

N° 7

# arte

## MAGAZINE

# VIRAGE NORD

Un polar offensif  
sur les coulisses  
d'un club de foot  
Jeudi 12 février

***DAECH***  
*MULTINATIONALE  
DE LA TERREUR*

---

***MARGIN  
CALL***  
*THRILLER  
BANCAIRE*



FRILAND PRODUKSJON PRESENTE  
 UNE CO-PRODUCTION NORDISK FILM, PANDORA FILM, GARACEFILM INTERNATIONAL, FILM I VÅST, MRP MATILJA RÖHR PRODUCTIONS, LES FILMS D'ANTOINE, ARTE FRANCE CINÉMA

PAR LE RÉALISATEUR DE  
**INSOMNIA & HOLD-UP**

MUSIQUE ORIGINALE  
**AIR**

RETENEZ VOTRE SOUFFLE  
**PIONEER**

UN FILM DE ERIK SKJOLDBJÆRG

FRILAND PRODUKSJON PRESENTE UNE CO-PRODUCTION AVEC NORDISK FILM, PANDORA FILM, GARACEFILM INTERNATIONAL, FILM I VÅST, LES FILMS D'ANTOINE ET MRP MATILJA RÖHR PRODUCTIONS UN FILM DE ERIK SKJOLDBJÆRG  
 ANSEL HENNIE, STEPHEN LANG, WES BENTLEY, ANE DAINI, TORP, STEPHANIE SICMAN, JONATHAN LAPAGLIA, JØRGEN LANGHELE, ERIK STUBB, ANDRÉ ERIVSEN, DAVID A. JØRGENSEN, ENDRÉ HELLESTVEIT, CASTING: ANY KAUFMAN, CELINE ENGBRISTSEN, COSTUMES DESIGNER: ANNE PEDERSEN, MAQUILLAGE: LINDA BOLJE AF GENNÅS  
 DIRECTEUR DE PRODUCTION: PETER J. BØRRELLY, CHEF DÉCORATEUR: KALLI JULIUSSEN, DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE: JALLO KEKARAINEN-FABER, FSC, EFFETS SPÉCIAUX: MARIKREI BÜTTNER, MADS ANDERSEN, MONTAGE: FRIDA EGESUM MICHAELSEN, MONTAGE SON: FRÉDÉRIC LE LOUËT, MUSIQUE ORIGINALE: AIR, COMMISSAIRE: EDITORS MENOLF ZWIGORST, MICHEL BELLUAC, RÉMI BURAH, OLIVIER PÈRE, CO-PRODUCTEURS: RAIMOND GÖBEL, MIAMI SPANG, BEBECKA LAUREZ, JESSICA ASK, ANTOINE SIMKINE, MARKO RÖHR, ILKKA MATILJA, LONE KORSLUND, PRODUCTEURS ASSOCIÉS: PAUL MILLER, PHILIPPE ANKJA, FREDRIK ZANDER, PRODUCTEUR EXÉCUTIF: ASLEVI VÅN  
 SCÉNARISTES: HANS GUNNARSSON, CATHINKA NICOLAISEN, KATHRINE VALEN ZEINER, ERIK SKJOLDBJÆRG, NIKOLAJ FROBENIUS, PRODUCTEUR: CHRISTIAN FREDRIK MARTIN, RÉALISATEUR: ERIK SKJOLDBJÆRG

© 2019, Nordisk Film

FRILAND PRODUKSJON, NORDISK FILM, PANDORA FILM, GARACEFILM INTERNATIONAL, FILM I VÅST, MRP MATILJA RÖHR PRODUCTIONS, LES FILMS D'ANTOINE, ARTE FRANCE CINÉMA



# MARGIN CALL

Remarquablement mis en scène, un huis clos haletant dans les coulisses d'une grande banque américaine en perdition, inspiré de la faillite de la firme Lehman Brothers en 2008. Avec Kevin Spacey, Jeremy Irons, Demi Moore... **Dimanche 8 février à 20.45 Lire pages 9 et 13**

© ARD/GETTY BEFORE THE DOOR PICTURES



© SEVERINE BRIGIOTTI



# VIRAGE NORD

Un meurtre dans un stade et c'est toute la vie communautaire d'une petite ville du Nord qui bascule. Ce polar dynamique et scotchant plonge dans les coulisses nauséuses d'un club de football. **Jeudi 12 février à 20.50 Lire pages 4-5 et 23**

*“Ils vendent les gens par villages entiers.”*

*Ceux qui amènent la tempête, lundi 9 février à 0.30 Lire page 17*

# DAECH NAISSANCE D'UN ÉTAT TERRORISTE

Après un mois d'investigations en Irak, Jérôme Fritel révèle le visage complet et effroyable de Daech : une organisation djihadiste aussi riche qu'un État africain, devenue une multinationale de la terreur. **Mardi 10 février à 20.50 Lire pages 6-7 et 18**



© ART&PAC PRESSE

Jeudi 12 février à 20.50  
**VIRAGE NORD**  
 Lire page 23

# CARTON ROUGE SANG

© SEVERINE BRUGOT

Dans *Virage Nord*, le meurtre d'un supporter en tribunes révèle les pratiques cachées d'un club de foot. Un polar en trois épisodes alertes et offensifs. Interview droit au but avec sa réalisatrice, Virginie Sauveur.

**V**irage Nord est-elle une série sur le football ou sur le Nord ?

**Virginie Sauveur :** C'est avant tout un polar qui s'attache à des destins, à des personnages forts. Nous n'avions ni l'envie ni la prétention de raconter ce qu'est le football de haut niveau. Le milieu sportif constitue ici un décor dramatique, comme le stade où a eu lieu le meurtre du gamin. Nous avons fait attention à écrire une intrigue qui tienne la route dans ce cadre-là, avec des situations troublantes et excitantes.

**Vous êtes-vous inspirée de faits réels pour imaginer l'histoire de corruption sportive ?**

Non. Avec mes coauteures, Raphaëlle Roudaut et Clara Bourreau, nous avons décidé de ne pas brider notre imagination. Mais nous avons demandé à Vincent Duluc, un très bon journaliste de *L'équipe*, de relire notre scénario. Nous voulions être certaines que nos ressorts dramatiques fonctionnaient. Nous doutions notamment qu'un entraîneur puisse réellement ignorer les magouilles de son président. "Si, nous a dit Vincent Duluc, ça arrive souvent !" Depuis quelques semaines, des affaires de corruption

ont d'ailleurs éclaté dans certains clubs de Ligue 2, comme à Nîmes ou à Dijon. Est-ce la réalité qui rejoint la fiction ou le contraire ?

**Certaines villes sont-elles trop dépendantes du football ?**

Oui. C'est ce que nous avons vraiment envie de montrer : comment une petite ville peut survivre grâce à un club ; puis comment ses habitants se retrouvent déboussolés, mis à mal, si celui-ci s'effondre. D'ailleurs, nous avons dû inventer le nom d'une municipalité imaginaire, car aucune ville ne voulait apparaître dans un film où l'honneur d'un club était sali.

**Vos personnages semblent pris au piège de leur propre milieu. Pour qu'ils s'en sortent, ils doivent partir. Est-ce caractéristique du Nord ?**

Non, dans le Sud, l'histoire aurait été la même. L'émancipation passe souvent par le départ. Partir, c'est aussi prendre son destin en main, surtout dans une ville comme celle que nous avons montrée, très repliée sur elle-même.

**Propos recueillis par Pascal Mouneyres**



## TROIS PERSONNAGES CLÉS

### ALEXANDRA PERRUCCI

(Judith Davis)

L'héroïne de la série est avant tout une personnalité déterminée aux décisions inflexibles. Sa volonté de fer lui a permis de gravir les échelons dans la police, où elle occupe, à 30 ans, le grade de capitaine. Lorsqu'elle apprend que sa sœur est soupçonnée de meurtre, elle n'hésite pas à revenir dans son Nord natal pour se mêler d'une enquête dont elle n'est officiellement pas chargée. Mais si elle marche sur les plates-bandes de ses collègues et s'avère plutôt rétive à la discipline, ses intuitions et ses initiatives font merveille : c'est elle qui, bravant les risques et les interdits, permet à l'enquête de rebondir. Un personnage original dans un univers du polar en général très masculin.

### NICOLAS COUTURIER

(Nicolas Cazalé)

Avant tout frère inconsolable de Yorick, le jeune homme assassiné, il va au fil de la série prendre une épaisseur dramatique peu commune. Le carton rouge que reçoit ce footballeur impulsif lors du match funeste ne sera pas sans incidence sur l'enquête. Son premier contact avec Alexandra Perrucci est désastreux mais peu à peu leurs relations se réchauffent... Plus ambigu qu'il n'y paraît, Nicolas semble porteur d'un secret invouable... surtout à sa nouvelle conquête. Un doute le taraude : aurait-il sans le vouloir joué un rôle dans la mort de Yorick? Un personnage clé, symbole de tous les non-dits qui entourent parfois la gestion d'un club de foot.



### MATHILDE PERRUCCI

(Olivia Ross)

La sœur de la policière Alexandra Perrucci a tout contre elle : on la retrouve dans les travées du stade en pleurs, un couteau ensanglanté dans la main, qui se révélera être l'arme du crime. De plus, ses SMS semblent indiquer une liaison avec la victime. Mais si elle trouve en "Alex" une alliée efficace, elle apparaît au final comme un des personnages les plus tragiques de la série, prise au piège d'une vie qui ne cesse de l'éprouver.

# UNE GUERRE ALIMENTÉE

## PAR L'ARGENT DU PÉTROLE

Riche à milliards, Daech est devenu l'organisation terroriste la plus puissante au monde. Le journaliste d'investigation Jérôme Fritel a sillonné les frontières de cet État autoproclamé pour en comprendre les rouages et filmer les ravages de la guerre. Entretien.

Mardi 10 février à 20.50  
**DAECH - NAISSANCE  
 D'UN ÉTAT TERRORISTE**  
 Lire page 18



Jérôme Fritel

### **P**ourquoi avez-vous réalisé cette enquête aux frontières de Daech ?

**Jérôme Fritel :** Je voulais comprendre l'émergence de l'État islamique en Irak et au Levant, Daech en arabe \*, en revenant aux sources de ce mouvement né en Irak, où il s'est profondément enraciné. Dans les territoires sous son contrôle, Daech a le soutien des populations locales sunnites. Les autres communautés ont été obligées de fuir. Aujourd'hui, derrière la lutte contre cette organisation terroriste se déroule une

guerre, plus vaste, entre les sunnites et les chiïtes qui s'accompagne de déplacements de populations et de nettoyage ethnique dans les deux camps.

### **Avez-vous pu approcher les combattants de Daech ?**

Pour des raisons de sécurité, il n'était pas question de pénétrer sur le territoire qu'ils contrôlent. Avec Stéphane Villeneuve, un journaliste reporter d'images expérimenté, nous connaissons les horreurs commises sur les Occidentaux tombés entre

leurs mains et nous ne sommes pas suicidaires. Nous avons donc enquêté aux frontières de cet État, en Irak, au Kurdistan irakien et en Turquie. Nous voulions obtenir des informations de première main auprès de ceux qui sont confrontés ou qui vivent au cœur de cet État autoproclamé. C'est un sujet difficile à traiter car les seules images qui nous parviennent sont fournies par Daech. Nous rendre là-bas était la seule manière d'obtenir des réponses. Cette enquête analyse la manière dont ce qui était au départ une "start-up" du djihadisme est devenue une multinationale de la terreur, détrônant al-Qaïda.

#### **Comment vous êtes-vous préparé ?**

Travailler à Bagdad est par exemple très compliqué. Très peu de télévisions étrangères s'y rendent. Filmer nécessite de nombreuses autorisations. Des contacts m'ont aidé à rencontrer des gens sur place. J'ai pu approcher des témoins directs, notamment l'ancien gouverneur de la province de Mossoul, qui a vu sa ville de trois millions d'habitants tomber aux mains de Daech. Il raconte la manière dont s'organise la vie quotidienne sous la coupe islamique et évoque les atrocités commises, les viols dont les femmes sont victimes.

#### **Avez-vous pu recueillir d'autres témoignages à Bagdad ?**

L'ancien vice-gouverneur de la banque centrale en Irak m'a expliqué comment Daech parvient à contrôler 15 % du PIB irakien, soit plus de 35 milliards d'euros. Un ministre analyse la manière dont il a aussi fait main basse sur une part importante des ressources agricoles en Irak et en Syrie. Cette guerre est largement alimentée par l'argent du pétrole. Au Kurdistan, nous sommes parvenus à filmer le premier puits de pétrole repris par les Peshmergas kurdes en lutte contre Daech.

#### **Quelles sont les autres sources de financement de cette organisation ?**

Elle contrôle des banques, dont celle de Mossoul et ses 500 millions de dollars de réserves, des gisements de gaz naturel, des ressources en phosphate, des stocks agricoles – blé et orge. Sa richesse est absolument incroyable, de l'ordre de 2 à 3 milliards de dollars selon les estimations des services de renseignement occidentaux.

#### **Qu'est-ce qui vous a frappé lorsque vous étiez sur le terrain ?**

À côté du puits de pétrole kurde se trouve Zumar, une ville de 10 000 habitants qui a été totalement rasée. Les ruines sont piégées, c'est très dangereux. C'est un paysage de désolation, une ville fantôme.



#### **Avez-vous pu obtenir des témoignages de la population locale ?**

Au sud-ouest de Kirkouk, au seul "poste frontière" entre Daech et l'État irakien, on rencontre des personnes qui peuvent passer d'une zone à l'autre. Mais elles sont terrorisées et savent que ce qu'elles disent peut se retourner contre elles. Quelques-unes ont accepté de me parler car je travaille pour une télévision européenne loin de chez elles. J'ai recueilli des informations sur la vie à Mossoul et eu la confirmation que Daech agit comme un État avec des administrations et des impôts, et non comme une simple organisation terroriste. À la différence d'al-Qaïda, il revendique un ancrage territorial. Il tente de bâtir une véritable nation.

#### **Quelles seraient les solutions pour lutter contre Daech ?**

J'ai rencontré plusieurs experts, dont l'ancien ministre des Affaires étrangères Hubert Védrine, dont le point de vue, pour pessimiste qu'il soit, pourrait ouvrir une voie. Il explique que la seule manière efficace de lutter contre Daech, à cheval sur l'Irak et la Syrie, serait de s'allier avec l'Iran et le président syrien Bachar el-Assad, ce qui reviendrait à "serrer la main du diable".

#### **Propos recueillis par Laure Naimski**

\* EIL, l'acronyme de l'État islamique en Irak et au Levant, se dit Daech en arabe.



ARTE.TV

# IN LIMBO

## MÉMOIRE VIVE

DEPUIS LA CRÉATION DE L'INTERNET, la sauvegarde de nos moindres mouvements contribue à établir une nouvelle mémoire de l'humanité. Le webdocumentaire *In limbo* nous numérise pour mieux nous raconter.

**"QUI ÊTES-VOUS ?"** L'interrogation reste en suspens, en amorce d'*In limbo*, nouveau webdocumentaire d'Antoine Viviani. Son propos ? La question ouverte de notre identité pourrait avoir trouvé sa réponse sous une forme inattendue : nos données. Ces éléments numériques, en circulation constante, s'assimilent en effet à une empreinte, un reflet de notre ego. Les spécialistes y voient une source d'information fiable, capable de dresser le portrait exhaustif de chacun.

**CES MILLIARDS DE DONNÉES** recueillies à chaque instant livrent pour *In limbo* un état des lieux de la mémoire d'Internet. L'expérience, interactive, amène le spectateur à se connecter au webdocumentaire, autorisant un algorithme à accéder à tous ses comptes et autres profils de réseaux sociaux. Preuve par l'exemple : tout au long du visionnage, des fragments de ses propres archives Internet seront incorporés à l'écran. Grâce à un travail colossal sur le graphisme, on n'appréhende l'image qu'à travers ces données. Les intervenants, filmés grâce à une caméra Kinect, se voient numérisés et transformés en lignes de code, dans un aller-retour constant entre le web et la réalité. Un scientifique interrogé constate : *"Mon ordinateur me connaît mieux que ma mère !"*

**NOUS SOMMES DE LA MÉMOIRE VIVE**, sous forme de pixels et d'octets. Aussi obscurs que puissent paraître ces nouveaux langages, les interrogations qui gravitent autour de ce phénomène sont d'une humanité touchante. Pourrions-nous faire subsister nos défunts grâce à leur image numérique ? Mieux nous connaître, vivants, dans la brutalité objective de nos données ? Et, surtout, que contribuons-nous à inventer, avec cet apport intarissable d'informations ? Une nouvelle mémoire de l'humanité, collective et indestructible ? Certains y voient déjà une religion, un havre vers lequel se tourner à la recherche de réponses sur nos vies et nos aspirations. Privilégiant l'homme à la machine, le regard d'Antoine Viviani sur ces bouleversements futurs est d'une tendresse désarmante. À l'heure du tout-numérique, il nous rappelle que des humains respirent encore entre les lignes de code.

François Pieretti  
[arte.tv/inlimbo](http://arte.tv/inlimbo)

En partenariat avec **Rue89**

# BRENDAN GLEESON

**CORPS MASSIF ET INOUBLIABLE "GUEULE" D'ACTEUR**, il a enchaîné les seconds rôles dans les plus grands blockbusters, de *Braveheart* à *Kingdom of heaven*, en passant par la case Scorsese avec *Gangs of New York*. Cet Irlandais massif était pourtant peu destiné à une carrière hollywoodienne: diplômé de la prestigieuse Royal Academy of dramatic art de Londres, il a passé plusieurs années sur les planches au sein de la Royal Shakespeare Company. Nommé aux Golden Globes pour *Bons baisers de Bruges*, où il incarnait un tueur à gages contraint de supprimer son partenaire, Brendan Gleeson a récemment tenu le premier rôle de *Calvary* et sera bientôt à l'affiche d'*Au cœur de l'océan*, dont l'intrigue retrace le périple de l'*Essex*, baleinier anglais qui inspira *Moby Dick* à Herman Melville. **L'Irlandais, lundi 9 février à 23.00**

© 2013 VERA ANDERSON/GETTY IMAGE



# KEVIN SPACEY

**RÉVÉLÉ PAR SON RÔLE DE TUEUR PSYCHOPATHE** dans *Seven* de David Fincher, Kevin Spacey est aujourd'hui un monstre sacré, révérend par la critique et par ses fans. Que ce soit sur les planches avec le *Richard III* de Sam Mendes, au cinéma (*American beauty*, *Usual suspects...*) ou sur le petit écran (le carton de Netflix *House of cards*), ce marathonnier du jeu - cinquante-deux rôles en vingt-huit ans de carrière, rien que pour le cinéma, et plus de quarante récompenses - n'a plus grand-chose à prouver en matière d'art dramatique, discipline qu'il enseigne d'ailleurs depuis 2008 à l'université d'Oxford. En 2015, pour la huitième fois, il était en lice pour le Golden Globe du meilleur acteur, cette fois dans la catégorie série dramatique, mais ne l'a pas obtenu. À charge de revanche ? **Margin call, dimanche 8 février à 20.45**

© 2014 RICARDO DEBARAHNA/GETTY IMAGE



© SADAKA EDMOND/SPA



# ASAF AVIDAN

**À LA SUITE D'UNE RUPTURE AMOUREUSE**, il a quitté le cinéma d'animation pour s'emparer d'une guitare. Bien lui en a pris. Huit ans et trois albums plus tard, la voix féminine et éraillée de ce grand chanteur originaire d'Israël a conquis le public et la critique en un concert unanime de louanges. Disque de platine pour *The reckoning*, Asaf Avidan a véritablement percé grâce au remix de la chanson "One day/Reckoning song" par le DJ allemand Wankelmut. Après une tournée solo entièrement acoustique, il sort un nouvel album, *Gold shadow*, le 21 janvier. Le thème: une nouvelle rupture. À cœur brisé, disque de platine ? **Asaf Avidan aux Folies Bergère, samedi 7 février à 0.05**

## JOURNÉE

**5.00** HD M  
**GRAND'ART**  
Léda, Io, Vénus,  
Danaé... – Leur vie  
sexuelle  
Collection  
documentaire

**5.25** M  
**SQUARE**

**6.00** M  
**PERSONNE NE BOUGE!**  
Spécial Espions

**6.35** R  
**ESCAPADE  
GOURMANDE**  
L'Orient-Express  
Série documentaire

**7.05** R  
**X:ENIUS**  
Chevaux de course:  
sport ou torture?  
Multidiffusion  
le 11 février à 6.25

**7.30** R  
**X:ENIUS**  
Le sport:  
quel est le bon dosage?  
Multidiffusion  
le 13 février à 6.35

**8.00** HD M  
**360°-GÉO**  
La Sardaigne des  
hommes et des  
chevaux ; Les bûcherons  
du Canada ; Naples,  
le maestro de la boxe  
Reportages

**10.40** HD M  
**CURIOSITÉS  
ANIMALES**  
La vie dans le grand  
froid : le manchot  
empereur et la  
grenouille des bois ;  
La mauvaise réputation :  
le gorille et la chauve-  
souris ; Des animaux  
à armure : le rhinocéros  
et le hérisson ; Une vie  
sans sexe : le dragon de  
Komodo et le puceron ;  
La vie dans le noir :  
la chouette et le  
calamar géant  
Série documentaire



**12.35** VOD M  
**LE MYSTÈRE  
ATLIT YAM**  
10 000 ans  
sous les mers  
Documentaire

**13.30** HD R  
**FUTURE**  
Magazine



**14.00** HD R  
**YOUROPE**  
Ceux qui luttent pour  
la liberté d'opinion  
Magazine  
Multidiffusion  
le 10 février à 7.15

**14.25** M  
**VOYAGE AUX  
AMÉRIQUES**  
Le lac Supérieur –  
Un océan d'eau douce  
Série documentaire

**15.10** HD M  
**INDOCHINE SAUVAGE**  
Le Cambodge ; La  
Malaisie ; La Thaïlande ;  
Le Vietnam  
Série documentaire

**18.10** HD R  
**CUISINES  
DES TERROIRS**  
La Mazurie  
Série documentaire

**18.35**  
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine du grand  
reportage présenté en  
alternance par Andrea  
Fies et William Irigoyen  
(2015, 52mn)  
Multidiffusion  
le 9 février à 6.50

## SOIRÉE

**19.30** HD VOD  
**LE DESSOUS  
DES CARTES**  
Indonésie, nouvel  
émergent  
Magazine

**19.45** R  
**ARTE JOURNAL**

**20.00** HD R  
**360°-GÉO**  
**La Colombie  
et ses bus multicolores**  
Reportage de Stefan  
Richs (2013, 43mn)  
À bord des *chivas*,  
ces bus bariolés qui  
desservent l'arrière-  
pays colombien.

**20.45** HD R  
**SILEX AND THE CITY**  
**Paléolywood**  
Série d'animation de  
Jul (2014, 40x3mn)  
Les Dotcom retrouvent  
leur fille à Paléolywood,  
où elle est venue tenter  
sa chance.

**20.50** HD R  
**L'AVENTURE HUMAINE**  
**L'ÉGYPTE DES  
PHARAONS**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 8 février à 15.25

**22.20** HD R  
**OTIS REDDING**  
King of soul  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 12 février à 2.45

**23.20** HD  
**TRACKS**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 13 février à 3.20

**00.05** HD R  
**ASAF AVIDAN AUX  
FOLIES BERGÈRE**  
Concert

**1.25** HD M  
VF/VOSTF  
**MATCH POINT**  
Film de Woody Allen  
(2005, 2h04mn)  
Un thriller grinçant au  
scénario diabolique,  
avec Jonathan Rhys  
Meyers et Scarlett  
Johansson.



**3.25** HD M  
**PIF, L'ENVERS  
DU GADGET**  
Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française  
version originale  
sous-titrée en français
- VOSTF** version originale  
sous-titrée en français

## 13.30 FUTURE

**Le rendez-vous de toutes les innovations. Aujourd'hui : la phagothérapie et la voiture 100 % électrique.**

Au sommaire : la **phagothérapie** ou la relève des antibiotiques ? Dans certains pays, on utilise des virus contre les bactéries résistantes aux antibiotiques. En France, les essais cliniques démarrent bientôt. La **voiture 100 % électrique** va-t-elle gagner la course ? Patron de Tesla, Elon Musk propose un modèle dont l'autonomie excède les 500 km et qui peut se charger en quelques dizaines de minutes...

En partenariat avec **MAGAZINE**

Magazine - Réalisation : Benoit Renard et Romain Nicolas (France, 2015, 30mn) - Coproduction : ARTE France, Effervescence Label, L'Académie des Technologies

## 14.00 YOUROPE CEUX QUI LUTTENT POUR LA LIBERTÉ D'OPINION

Après les terribles attentats perpétrés à Paris, l'Europe s'inquiète pour la liberté d'opinion. Les fondamentalistes réussiront-ils à influencer le travail des journalistes, des dessinateurs de presse et des auteurs de BD ? *Yourope* part à la rencontre de ceux qui prennent des risques pour dénoncer ce qui ne va pas dans leurs pays respectifs : un blogueur et vidéaste biélorusse exilé en Estonie et les membres de la rédaction du seul magazine sicilien qui ose lutter contre la mafia et la corruption.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2015, 26mn)

## 19.30 LE DESSOUS DES CARTES INDONÉSIE, NOUVEL ÉMERGENT

Plus grand archipel du monde, l'Indonésie fait aujourd'hui partie des nouveaux pays émergents. En octobre 2014, les Indonésiens ont élu un nouveau président, Joko Widodo. *Le dessous des cartes* s'intéresse aux défis qui marqueront son mandat.

Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor - Réalisation : Natacha Nisic (France, 2015, 14mn) - Production : ARTE France





## 20.50 | L'AVENTURE HUMAINE L'ÉGYPTE DES PHARAONS

Comment l'Égypte des pharaons est-elle devenue la plus brillante civilisation de l'Antiquité, surpassant toutes les autres en longévité ? Une grande fresque en deux volets.

**V**ers 3000 avant J.-C., le roi Narmer termine l'unification de l'Égypte initiée par ses prédécesseurs, et devient le premier pharaon de droit divin. Premier État de l'histoire, l'Égypte verra trente et une dynasties se succéder à sa tête. Le rôle du pharaon est de préserver l'unité du royaume et de défendre ses frontières. Ainsi, Toutoumou III (1479-1425 avant J.-C.) mène à bien des expéditions vers les îles grecques, la Nubie, la Palestine, la Phénicie, la Mésopotamie et l'Asie Mineure. Il bat les Syriens à Megiddo, met un coup d'arrêt aux ambitions du Mitanni (Arménie actuelle). L'Égypte s'étend bientôt du Soudan aux rives de l'Euphrate. S'ensuivent quatre siècles de paix : les vaincus sont épargnés s'ils font serment de ne pas se rebeller contre le pharaon, de lui payer tribut et d'éduquer leurs enfants en Égypte, d'où ils reviennent ensuite en vassaux fidèles. Toutoumou III peut ainsi, en toute sérénité, agrandir le temple d'Amon Rê à Karnak : il y célèbre ses victoires dans des "Annales" et fait graver sur les murs des représentations d'animaux et de plantes exotiques qu'il a rapportés de ses campagnes...

**La seconde partie, *L'Égypte des dieux*, est diffusée le samedi 14 février à 20.50.**

Documentaire de Suzanne Ullt, Tilman Remme et Christian Feyerabend (Allemagne/Égypte/Israël, 2010, 2x1h30mn) (R. du 2/4/2011)



## 22.20 OTIS REDDING KING OF SOUL

**Portrait d'un inoubliable génie de la soul, disparu prématurément en 1967.**

Plus de quarante-cinq ans après sa disparition dans un accident d'avion, à l'âge de 26 ans, Otis Redding figure en bonne place au panthéon des grands artistes américains. Il a débuté sa trop courte carrière avec le titre "These arms of mine" et a rapidement développé son propre style musical. Ses concerts à travers les États-Unis, le Canada et l'Europe comptent parmi les plus grandes tournées à succès de l'époque. Ses chansons au rythme endiable comme "Respect", ses ballades pleines d'émotion comme "I've been loving you too long" et son immense succès "(Sittin' on) The dock of the bay" ont traversé les âges sans prendre une ride. Émaillé de vidéos de concerts, d'images tournées dans sa région d'origine et de témoignages de ses contemporains, ce documentaire offre un portrait captivant du jeune roi de la soul, qui a influencé sa génération comme les suivantes.

Documentaire de Stefan Morawietz (Allemagne, 2013, 58mn) - Production: Intact, WDR - (R. du 11/8/2013)

## 23.20 TRACKS

Au sommaire : le retour en vogue de la prise de vue image par image ; le témoignage du graffeur ukrainien Serhiy Zakharov, emprisonné à Donetsk l'été dernier ; Sara X Mills et sa danse des seins ; l'artiste Keiichi Tanaami ; le trio "post-rap" ; The Posterz et une rencontre avec Keith Morris, pape du genre musical hardcore.



En partenariat avec



Magazine culturel (France, 2015, 43mn)

## 0.05 ASAF AVIDAN AUX FOLIES BERGÈRE



**La prestation épurée du chanteur Asaf Avidan aux Folies Bergère.**

Après une année passée à arpenter les plus grands festivals internationaux et à remplir les plus belles salles, Asaf Avidan a éprouvé l'envie d'un retour à l'essentiel. L'auteur-compositeur-interprète israélien a voulu retrouver la musique dans ce qu'elle a de plus intime, ce qui induit une plus grande proximité avec son public. Ainsi est né, en 2014, la série de concerts "Back to basics". Dans ce spectacle, Asaf Avidan est seul sur scène. Le dépouillement quasi systématique de ses chansons donne à sa voix et à ses interprétations une intensité d'une humanité presque déconcertante.

**Lire aussi page 9**

**Retrouvez aussi Asaf Avidan le dimanche 1<sup>er</sup> février, à 23.10, dans ARTE Lounge.**

**Le chanteur revient en France pour une tournée de concerts en mars prochain.**

Un live à retrouver sur



Concert (France, 2014, 1h15mn) - Réalisation : Thierry Villeneuve - Coproduction : ARTE France, Sombrero & Co

## JOURNÉE

**5.00** HD M  
**COURT-CIRCUIT N° 730**  
Sexe et érotisme  
Magazine

**6.15** HD VOD R  
**NANOTECHNOLOGIES : LA RÉVOLUTION INVISIBLE**  
Pour une planète plus verte ? ;  
L'homme amélioré ?  
Série documentaire

**8.00** HD   
**ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse

**9.20** HD M  
**ADIEU PARIS**  
Téléfilm

**11.20** HD   
**METROPOLIS**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 9 février à 3.05

**12.05** HD   
**GRAND'ART**  
**Rosso Fiorentino**  
Collection documentaire  
Multidiffusion  
le 10 février à 4.05

**12.30**   
**PHILOSOPHIE**  
La galanterie est-elle un mépris déferent ?  
Magazine



**13.00**  
**SQUARE**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 14 février à 5.30

**13.50** HD M  
**360°-GÉO**  
La Colombie et ses bus multicolores  
Reportage

**14.40** HD M  
**INDOCHINE SAUVAGE**  
La Chine  
Série documentaire (2014, 5x43mn)  
Un voyage inédit à la découverte de la nature indochinoise.

**15.25** HD M  
**L'ÉGYPTE DES PHARAONS**  
Documentaire

**17.00**  
**PERSONNE NE BOUGE!**  
Spécial adulte  
Magazine  
Multidiffusion  
le 11 février à 6.50

**17.35** HD M  
**UN AMOUR IMPOSSIBLE**  
Marlene Dietrich et Jean Gabin  
Documentaire

**18.30** HD R  
**MAESTRO**  
**JOSEPH CALLEJA**  
Hommage à Mario Lanza  
Concert  
Multidiffusion  
le 12 février à 5.20



## SOIRÉE

**19.15** HD R  
**CUISINES DES TERROIRS**  
La Carinthie



Série documentaire (2013, 26mn)  
Promenade gastronomique dans les montagnes de la Carinthie, en Autriche.  
Multidiffusion  
le 11 février à 10.25

**19.45**   
**ARTE JOURNAL**

**20.00** HD   
**KARAMBOLAGE**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 11 février à 7.30

**20.10** HD R  
**VOX POP**  
Faut-il avoir peur des investissements chinois en Europe ?  
Magazine

**20.40** HD M  
**SILEX AND THE CITY**  
**Festival de Carne**  
Série d'animation de Jul (2014, 40x3mn)  
Pour lutter contre la consommation de viande, Uri et Werther décident de kidnapper Juliette Bidoche au "Festival de Carne"...

**20.45** HD   
CINÉMA  
**MARGIN CALL**  
Film  
Multidiffusion  
le 12 février à 1.00

**22.25** HD R  
**JULIETTE GRÉCO, L'INSOUMISE**  
Documentaire

**23.40** HD   
**AU CŒUR DE LA NUIT**  
Haftbefehl et Oliver Polak  
Documentaire

**0.35** HD   
**ARTE LOUNGE**  
Concert

**1.25** HD VOD R  
**DÉCOUVRIR UNE ŒUVRE**  
Le phénomène "Quatre saisons"  
Documentaire

**2.20** HD R  
**DÉCOUVRIR UN OPÉRA**  
"Telemaco" de Christoph Willibald Gluck  
Opéra

**3.15** HD VOD M  
**BRACONNIÈRE**  
Moyen métrage

**3.55** M  
**PHILOSOPHIE**  
La galanterie est-elle un mépris déferent ?  
Magazine

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française  
version originale  
sous-titrée en français

**VOSTF** version originale  
sous-titrée en français

## 11.20 METROPOLIS

Aujourd'hui, étape à **Stockholm**, capitale suédoise et européenne du design. L'occasion de découvrir les boutiques du quartier branché de Södermalm et le Musée national qui présente un siècle de classiques du design. Au programme également : **Talisco et ses musiciens**, étoiles montantes de la nouvelle scène française, dévoilent leurs endroits préférés dans Berlin ; **Francesco Vezzoli**, le photographe des actrices et des divas.

Magazine culturel (Allemagne, 2015, 43mn)

## 12.05 GRAND'ART ROSSO FIORENTINO

Troisième saison pour cette série d'initiation à la peinture pleine d'humour et de sensibilité.



On ne sait pas grand-chose de Rosso Fiorentino sinon qu'il était rouquin ("rosso" en italien), qu'il est né à Florence ("fiorentino" en italien) et que, dans sa peinture, bon nombre de figurants ont les cheveux carotte. Voici l'œuvre insaisissable d'un peintre fabuleux, révolutionnaire, singulier, incomplet, inégal, mystérieux, énergique, inventif, dont le style hétéroclite alterne couleurs stridentes et camaïeux de beige, chairs gazeuses et "porcelainées", facture léchée et bâlée, imagerie sucrée et satanique.

Collection documentaire d'Hector Obalk (France, 2014, 26mn)  
Coproducteur: ARTE France, Corpus Prod, Esthnews

## 12.30 PHILOSOPHIE LA GALANTERIE EST-ELLE UN MÉPRIS DÉFERENT ?

Pourquoi dit-on "*Après vous, madame*" ? Celui qui prononce ces mots se met-il en situation d'humilité ou de supériorité ? Ce dilemme recouvre plus spécifiquement la question de la galanterie, combat un terme duquel le sexe qui se vit comme "fort" triomphe du sexe dit "faible". La misogynie ne se niche-t-elle pas dans la galanterie ? Raphaël Enthoven explore ces questions en compagnie de l'écrivain, philosophe, essayiste et académicien Alain Finkielkraut.

En partenariat avec

Magazine présenté par Raphaël Enthoven (France, 2015, 26mn)

## 17.00 PERSONNE NE BOUGE! SPÉCIAL ADULTÈRE

### Story

L'adultère puni au cinéma à travers les deux films d'Adrian Lyne, *Liaison fatale* et *Proposition indécente*.

### Archétype top

Emma Bovary ou la femme adultère selon Flaubert.

### Clipologie

"Cry me a river" (2002), tube intersidéral de Justin Timberlake adressé à l'infidèle Britney Spears.

### Supercocktail

Comment bien gérer son adultère quand on est une star ? Recette d'un breuvage à déguster dans un petit hôtel discret.

### Story



Lady Chatterley selon D. H. Lawrence et la cinéaste Pascale Ferran.

### Scandale!

En 1994, à la fin de son second mandat de président, François Mitterrand fait la une de *Paris Match* aux côtés de sa fille jusque-là cachée, Mazarine Pingeot.

### Perle rare

Simone Signoret s'exprime sur la jalousie : vingt ans de son mariage avec Yves Montand dans le miroir de la télé.

### En partenariat avec

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2015, 35mn)  
Coproducteur : ARTE France, Ex Nihilou

## 20.00 KARAMBOLAGE

Aujourd'hui : la différence fondamentale entre les bonshommes de neige allemands et français, l'émission culte de la télé allemande *Was bin ich?*, et la devinette.

Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (France, 2014, 11mn)



20.45 | CINÉMA

## MARGIN CALL

Remarquablement mis en scène, un huis clos haletant dans les coulisses d'une grande banque américaine en perdition, inspiré de la faillite de la firme Lehman Brothers en 2008. Avec Kevin Spacey.



Un soir de l'automne 2008 à New York, Eric Dale, trader dans une banque d'investissement sur le point d'être limogé, remet à son collègue Peter Sullivan une clef USB, en l'incitant à la prudence. Dans la soirée, Sullivan lit son contenu et apprend que la banque compte des actifs toxiques qui pourraient entraîner sa faillite. Il alerte ses dirigeants, aussitôt prêts à tout pour sauver l'entreprise, notamment à ruiner les autres et à provoquer une crise boursière, avant la réouverture des marchés le matin...

### LA NUIT LA PLUS LONGUE

Pour son premier film, J. C. Chandor (son dernier, *A most violent year*, est actuellement à l'affiche) signe un thriller haletant et brillant. Dans un immeuble ultrasécurisé de verre et d'acier de Wall Street, les maîtres du monde de la finance s'affolent dans un ahurissant bal des vampires. Jeunes traders sacrifiés après avoir été entraînés à tuer, cynisme d'un capitalisme où la loi du plus manipulateur est toujours celle du plus fort (Jeremy Irons incarne formidablement cette figure shakespearienne du PDG potentat), renoncement aux derniers remparts de la morale (Kevin Spacey, en

vieux roublard) : par sa violence sourde, *Margin call* rappelle les films de guerre, même si le redoutable compte à rebours se déploie ici derrière les écrans d'ordinateurs. En décryptant cliniquement ce jeu de massacre boursier à huis clos, au cours de la longue nuit qui a précédé le krach de 2008, le cinéaste, qui s'est inspiré du naufrage de Lehman Brothers, plonge au cœur des passions humaines, en évitant habilement le réquisitoire attendu.

### Lire aussi page 9

■ En compétition, Berlinale 2011  
Meilleur scénario, Institut du film australien 2012 – Meilleur premier film, Cercle des critiques de New York 2011

Film de J. C. Chandor (États-Unis, 2011, 1h47mn, VF/VOSTF) – Scénario : J. C. Chandor – Avec : Kevin Spacey (Sam Rogers), Paul Bettany (Will Emerson), Jeremy Irons (John Tuld), Zachary Quinto (Peter Sullivan), Penn Badgley (Seth Bregman), Simon Baker (Jared Cohen), Mary McDonnell (Mary Rogers), Demi Moore (Sarah Robertson), Stanley Tucci (Eric Dale), Aasif Mandvi (Ramesh Shah) – Image : Frank G. DeMarco – Montage : Pete Beaudreau – Musique : Nathan Larson – Production : Before The Door Pictures, Beanroya Pictures, Washington Square Films, Untitled Entertainment



© JACQUES AUBERT

## 22.25 JULIETTE GRÉCO, L'INSOUMISE

Au pays de Juliette, Gréco se moque du temps qui passe ! Filmée au début de l'année 2012, elle vogue de concert en concert dans une forme éblouissante.

**D**ans ce film jubilatoire et plein de surprises, la grande dame de la chanson française n'esquive aucune question et se livre avec une telle franchise que l'on a l'impression de découvrir enfin la vraie Juliette. Une Juliette drôle, pertinente et incisive qui se regarde sans concession et s'amuse avec délectation au jeu du "Déshabillez-moi" ! Entre ses chansons et des images d'archives flamboyantes, entre l'icône de l'existentialisme et la grande dame de la chanson française, avec légèreté et malice, le film cerne la personnalité de "la Gréco" et fait apparaître une nouvelle Juliette qui raconte tout sur ses amours et ses passions : Boris Vian, Jean-Paul Sartre, Marguerite Duras, Jacques Brel, Miles Davis... Elle fait aussi les quatre cents coups avec Françoise Sagan, croise Léo Ferré qui se plaindra de son intelligence et épouse Michel Piccoli qui finira par l'ennuyer. Gréco évoque également son renouveau artistique dans le sillage de jeunes auteurs-compositeurs comme Bénabar. Le récit émouvant d'une vie totalement romanesque.

Documentaire d'Yves Riou et Philippe Pouchain (France, 2011, 1h10mn) - Coproduction : ARTE France, CinéTévé, INA (R. du 5/2/2012)



© ANASTI HENRI

## 23.40 AU CŒUR DE LA NUIT HAFTBEFEHL ET OLIVER POLAK

**C'est à Francfort que Haftbefehl et Oliver Polak, deux artistes allemands populaires, confrontent leurs histoires et leurs passions.**

C'est au cours d'une soirée placée sous le signe du rapprochement des cultures – les fêtes de l'Aïd El-Kébir et de Yom Kippour tombant ce jour-là – que se rencontrent deux artistes allemands populaires : le rappeur d'origine kurde Haftbefehl et l'humoriste juif Oliver Polak. La soirée s'ouvre à Francfort, sur les quais du Main, puis se poursuit avec une visite aux détenus de la maison d'arrêt de Preungesheim. Les deux artistes se rendent ensuite à Offenbach-sur-le-Main, la ville natale du rappeur, où celui-ci est assiégé par ses jeunes fans. Au théâtre de Stalburg, tous deux rencontrent l'auteur et metteur en scène Michael Herl, une grande figure de la ville de Francfort, avant d'achever leur soirée devant un spectacle de stand-up de l'humoriste Costa Meronianakis.

Documentaire de Götz Schauder (Allemagne, 2014, 52mn)



© ANASTI HENRI

## 0.35 ARTE LOUNGE

**La star du violon Daniel Hope et l'animatrice Alice Tumler reçoivent des grands noms de la musique classique, du monde lyrique et de la pop.**

Daniel Hope et Alice Tumler animent une nouvelle fois un plateau haut de gamme, avec, notamment, le baryton américain Thomas Hampson, récemment sacré "Mastersinger" par la Metropolitan Opera Guild. Ils ont aussi convié la mezzo-soprano suédoise Anne Sofie von Otter, dont le succès ne se dément pas depuis ses débuts en 1985 à Covent Garden. Elle se produit ce soir avec Bengt Forsberg qui l'accompagne depuis 1980 lorsqu'elle chante en solo. Le jeune musicien israélien Avi Avital, lui, viendra montrer sa virtuosité à la mandoline. Quant à la Lettone Ksenija Sidorova, elle a su mettre avec brio l'accordéon au service de la musique classique. Enfin, le chanteur-auteur-compositeur Adam Cohen, fils du célèbre Leonard, livrera quelques titres de son dernier album, *We go home*.

Concert (Allemagne, 2014, 52mn)  
Réalisation : Axel Ludewig  
Coproduction : Berlin Studio TV Film GmbH, ZDF/ARTE

## JOURNÉE

**5.10 HD M**  
**CONCERT DES LAURÉATS – AIX-EN-PROVENCE 2010**

**6.25 HD M**  
**CURIOSITÉS ANIMALES**  
**La vie dans le grand froid : le manchot empereur et la grenouille des bois**  
 Série documentaire

**6.50 M**  
**ARTE REPORTAGE**

**7.40 HD M**  
**CONTES DES MERS**  
**Un été en Nouvelle-Zélande – Les Marlborough Sounds**  
 Série documentaire

**8.30 HD M**  
**X:ENIUS**  
**À quoi sert la respiration ?**  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 10 février à 12.50

**8.55 HD M**  
**LA FIN DU POISSON À FOISON ?**  
 Documentaire

**10.00 HD M**  
**HEUREUX COMME UN POISSON DANS L'EAU**  
 Documentaire

**10.55 M**  
**ESCAPADE GOURMANDE**  
**Val de Loire**  
 Série documentaire

**11.20 HD M**  
**PETITES HISTOIRES DE NOS ORDURES**  
**Paris**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 16 février à 7.45



**12.05 M**  
**360°-GÉO**  
**Les crabes attaquent**

**12.50 HD M**  
**X:ENIUS**  
**Insectes utiles ou parasites ?**

**13.20 M**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35 HD M**  
**VF/VOSTF**  
**FICTION**  
**MON CHER PETIT VILLAGE**

**15.05 HD M**  
**COUPLES**  
**Nora Tschirner/Erik Lautenschläger**  
 Court métrage

**15.10 M**  
**VOYAGE AUX AMÉRIQUES**  
**Mexique : la fête de l'indépendance**  
 Série documentaire  
 (2011, 10x26mn)  
 Des îles Chiloé à la Colombie-Britannique, un regard nouveau sur les deux Amériques, en compagnie de l'ethnologue David Yetman.

**15.40 HD M**  
**PORTS D'ATTACHE**  
**Lima**  
 Série documentaire

**16.30 HD M**  
**GUERRE DU VIËTNAM**  
**Au cœur des négociations secrètes**  
 Documentaire

**17.25 HD M**  
**X:ENIUS**  
**À quoi sert la respiration ?**  
 Magazine



**17.50 HD M**  
**CURIOSITÉS ANIMALES**  
**Des apparitions magiques : l'hirondelle et le papillon**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 14 février à 10.30

**18.15 HD M**  
**LA ROUTE DES SOMMETS**  
**Du Nanga Parbat au Karakorum**  
 Série documentaire

## SOIRÉE

**19.00 HD M**  
**LE PEUPLE DES OCÉANS**  
**Le peuple du bleu**  
 Série documentaire de Jacques Cluzaud et Jacques Perrin (2011, 4x43mn)



Une immersion éblouissante dans le monde sous-marin et sa faune, par les maîtres du film animalier Jacques Perrin et Jacques Cluzaud.  
**Multidiffusion**  
 le 14 février à 15.00

**19.45 M**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 HD**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.45 HD M**  
**SILEX AND THE CITY**  
**La guerre des étoiles (du feu)**  
 Série d'animation

**20.50 HD**  
**CINÉMA**  
**LE TEMPS D'AIMER ET LE TEMPS DE MOURIR**  
 Film  
 Multidiffusion  
 le 13 février à 13.35

**23.00 HD**  
**CINÉMA**  
**L'IRLANDAIS**  
 Film  
 Multidiffusion  
 le 14 février à 1.20

**0.30 HD**  
**LA LUCARNE**  
**THE STORM MAKERS**  
**Ceux qui amènent la tempête**  
 Documentaire

**1.35 HD**  
**NATURE, LE NOUVEL ELDORADO DE LA FINANCE**  
 Documentaire

**3.05 HD**  
**METROPOLIS**  
 Magazine

**3.50 HD**  
**PORTS D'ATTACHE**  
**Stockholm**  
 Série documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- M** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



## 15.05 COUPLES NORA TSCHIRNER/ERIK LAUTENSCHLÄGER

**Du 2 au 13 février, dix couples en crise sur le divan du psy, interprétés par la crème du cinéma allemand.**

Dix couples en pleine crise se retrouvent sur le divan du psy. En trois minutes, cette série intimiste et mordante offre de nombreuses scènes de la vie conjugale, interprétées par la crème du cinéma allemand : Katja Riemann, Dominique Horwitz, Heike Makatsch, David Kross, Fahri Yardim...

(Paire) Série de Johann Buchholz (Allemagne, 2013, 10x3mn, VF)

## 17.50 CURIOSITÉS ANIMALES DES APPARITIONS MAGIQUES : L'HIRONDELLE ET LE PAPILLON

**Lorsqu'elle invente, la nature prend des directions insoupçonnées. Galerie de portraits d'animaux plus insolites les uns que les autres.** Des décennies durant, certains animaux ont déconcerté les scientifiques. Parmi eux, l'hirondelle rustique et ses incessantes allées et venues ou la vanesse du chardon, papillon migrateur dont le cycle de vie a très longtemps été une énigme.

Série documentaire (France, 2013, 15x23mn) - Réalisation : Sharmila Choudhury - Production : Humble Bee Films production for Eden (UKTV)

## 20.05 28 MINUTES

**Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Élisabeth Quin.**



**Sur le web, les internautes peuvent, avant l'émission, poser des questions via le site et les réseaux sociaux, mais aussi discuter entre eux pendant la diffusion et revoir en replay l'émission enrichie d'éléments interactifs.**

Élisabeth Quin reçoit tous les jours en première partie d'émission un invité témoin de l'actualité. Elle mène ensuite un débat sur le sujet chaud du jour, accompagnée de Nadia Daam, journaliste spécialiste du web, et alternativement des éditorialistes Vincent Giret, Claude Askolovitch, Guillaume Roquette, Renaud Dély et Jean-Mathieu Pernin (France Info), qui remplace Juan Gomez. Chaque vendredi, un club d'intellectuels cosmopolites revisite l'actualité de la semaine, et Claude Askolovitch raconte son histoire de la semaine.

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2015, 40mn)  
 Coproduction : ARTE France, ALP



20.50 | CINÉMA

## LE TEMPS D'AIMER ET LE TEMPS DE MOURIR

L'éphémère et intense parenthèse de vie d'un soldat allemand en permission. Un chef-d'œuvre, à l'image de son titre sublime, signé du maître Douglas Sirk, au sommet de sa carrière.

**E**n 1944, Ernst Graeber, un soldat allemand, plongé dans l'enfer du front germano-soviétique, revient chez lui le temps d'une permission. Il trouve sa ville à moitié détruite par les bombardements, alors que sa famille a disparu. Errant dans les ruines, le jeune homme rencontre Elizabeth, une amie d'enfance, dont le père, médecin résistant, est interné dans un camp de concentration. Tous deux vont vivre une courte idylle, avant de décider de se marier.

### LA RÉSISTANCE DE L'AMOUR

Son titre résume à lui seul l'urgente intensité qui le traverse... Considéré par certains, dont Godard, comme l'un des plus beaux films du monde, ce mélo flamboyant met en évidence la cruauté dévastatrice de la guerre et la splendide fragilité de l'amour qui lui résiste et tente de lui échapper. Car la douce mais résolue Elizabeth (magnifique Liselotte Pulver) emmène avec une dignité sans faille son soldat perdu et en sursis du régime nazi vers le meilleur au milieu du pire. Beauté des images en Technicolor, rigueur du cadre, délicate retenue des dialogues... : en adaptant l'œuvre

d'Erich Maria Remarque, inlassable pacifiste et chroniqueur inspiré du vertigineux désarroi des soldats sur le front, Douglas Sirk peint avec une élégance inégalée l'horreur et l'espoir, l'aliénation et la liberté de choix, la vie et la mort. Exilé à Hollywood, le cinéaste d'origine danoise qui a grandi en Allemagne, auteur entre autres chefs-d'œuvre, du *Secret magnifique*, insuffle une fois encore à cette fresque intimiste le romantisme déchirant qui reste sa marque de fabrique. Car à travers les couleurs vacillantes des saisons miroitent celles, incandescentes, des grandeurs de l'âme, à l'image de cet arbre en fleurs somptueux dans la neige.

(*A time to love and a time to die*) Film de Douglas Sirk (États-Unis/Allemagne, 1958, 2h06mn, VF/VOSTF) - Scénario : Orin Jannings, d'après le roman *Un temps pour vivre, un temps pour mourir* d'Erich Maria Remarque - Avec : John Gavin (Ernst Graeber), Liselotte Pulver (Elizabeth Kruse Graeber), Jock Mahoney (Immerman), Don DeFore (Hermann Boettcher), Keenan Wynn (Reuter), Erich Maria Remarque (le professeur Pohlmann), Klaus Kinski (le lieutenant de la Gestapo) - Image : Russell Metty - Montage : Ted J. Kent Musique : Miklós Rózsa Production : Universal International Pictures



23.00 | CINÉMA

## L'IRLANDAIS



Dans un village isolé du Connemara, un policier local aux méthodes peu orthodoxes doit faire équipe avec un inspecteur du FBI. Un polar décalé aux accents de comédie noire.

**G**erry Boyle a passé sa vie entière dans un petit village isolé de l'ouest du Connemara. Sergent de police, il partage ses journées entre le commissariat, le pub local et son domicile, où il reçoit de temps à autre des prostituées. Taciturne et étrange, il a pris des allures d'ours mal léché et ne mâche jamais ses mots. Après la découverte d'un homme abattu d'une balle dans le crâne, Wendell Everett, inspecteur du FBI, est dépêché tout droit des États-Unis pour démanteler un réseau de trafiquants de drogue. Le nouvel arrivant se heurte à un choc des cultures plus impressionnant que prévu.

### DEUX FLICS EN IRLANDE

Polar mordant sur fond de fracture sociale, *L'Irlandais* joue avec délice des clichés et de l'art du décalage. Si les deux personnages principaux sont des caricatures – le flic local bourru et brut de décoffrage contre l'inspecteur noir outré par ses maladrotes –, le ressort comique fonctionne superbement, en raison principalement du jeu de Brendan Gleeson, parfait en policier faussement stupide. John Michael McDonagh soigne tout particulièrement ses seconds rôles, trafiquants interprétés, entre autres, par

Cunningham (*Game of Thrones*), que l'on découvre au volant, goûtant des citations de Nietzsche que les deux larrons s'adressent de mémoire...

**Lire aussi page 9**

■ **Mention spéciale "Meilleur premier film", Berlinale 2011**

(*The Guard*) Film de John Michael McDonagh (Irlande, 2011, 1h32mn, VF/VOSTF) - Scénario : John Michael McDonagh - Avec : Brendan Gleeson (Gerry Boyle), Don Cheadle (Wendell Everett), Mark Strong (Clive Cornell), Liam Cunningham (Francis Sheehy-Skeffington) - Image : Larry Smith Montage : Chris Gill - Musique : Calexico Production : Reprisal Films, Element Pictures, Crescendo Productions, Aegis Film Fund, Bord Scannan na hEireann/Irish Film Board

0.30 | LA LUCARNE

## THE STORM MAKERS CEUX QUI AMÈNENT LA TEMPÊTE

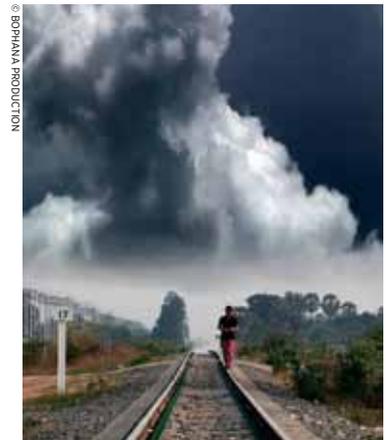
**Au Cambodge, des êtres humains sont vendus avant d'être réduits en esclavage dans les pays voisins. Un documentaire dérangeant, avec les témoignages d'une victime et d'un trafiquant.**

C'est l'illustration d'un fléau qui prospère. Selon l'ONU, plus de 200 000 Cambodgiens ont été vendus comme esclaves dans plusieurs pays d'Asie du Sud-Est, tels que la Thaïlande ou la Malaisie. Aya est l'une d'entre eux. Horrificant, son parcours constitue le fil rouge du documentaire. Jeune paysanne, elle a été réduite en esclavage à 16 ans après avoir été vendue à une agence malaisienne pour être femme de ménage. Pendant deux ans, elle a connu l'enfer.

### "ILS N'ONT AUCUNE PITIÉ"

Outre le témoignage bouleversant d'Aya, la force de ce film est de donner la parole à ces trafiquants d'êtres humains. Pou Houy personifie l'abomination. Jamais inquiété par les autorités, ce Cambodgien de 50 ans achète des jeunes femmes qu'il revend à des agences étrangères. L'homme s'appuie pour cela sur un réseau de rabatteurs qui arpentent les villages reculés du pays et promettent monts et merveilles aux familles pauvres. Face à la caméra de Guillaume Suon, l'absence de scrupules des trafiquants est stupéfiante. "*Ils n'ont aucune pitié et n'aiment que l'argent*", raconte Aya. Les Cambodgiens les appellent les *Mey Kechol* : ceux qui amènent la tempête.

Documentaire de Guillaume Suon (France/Cambodge, 2013, 1h01mn) - Production : Bophana Production, Tipasa Production, en association avec ARTE France-La Lucarne



© BOPHANA PRODUCTION

**JOURNÉE**

**5.10 HD R**  
**VIVICA GENAUX**  
 Concert  
 Multidiffusion  
 le 16 février à 5.10

**5.55 HD M**  
**CURIOSITÉS ANIMALES**  
**La mauvaise réputation: le gorille et la chauve-souris**  
 Série documentaire

**6.45 HD M**  
**VOX POP**  
**Faut-il avoir peur des investissements chinois en Europe?**  
 Magazine

**7.15 HD M**  
**YOUROPE**  
**Ceux qui luttent pour la liberté d'opinion**  
 Magazine

**7.40 HD M**  
**CONTES DES MERS**  
**Un hiver sur le Saint-Laurent**  
 Série documentaire

**8.30 HD**  
**X:ENIUS**  
**Hygiène: où est la juste mesure?**  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 11 février à 12.50

**8.55 HD M**  
**NATURE, LE NOUVEL ELDORADO DE LA FINANCE**  
 Documentaire

**10.25 HD M**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
**La Mazurie**  
 Série documentaire

**10.55 HD R**  
**ESCAPADE GOURMANDE**  
**De Bergen à Stavanger - Norvège**  
 Série documentaire

**11.20 HD R**  
**PETITES HISTOIRES DE NOS ORDURES**  
**Londres**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 17 février à 7.45

**12.05 HD R**  
**360°-GÉO**  
**Le phare breton et les abeilles**  
 Reportage

**12.50 HD R**  
**X:ENIUS**  
**À quoi sert la respiration?**  
 Magazine

**13.20 HD**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35 HD M**  
**FICTION**  
**LE JOUR DE VÉRITÉ**  
 Téléfilm

**15.05 HD**  
**COUPLES**  
**Heike Makatsch/Fahri Yardim**  
 Série

**15.10 HD M**  
**CURIOSITÉS ANIMALES**  
**Des animaux à armure: le rhinocéros et le hérisson**  
 Série documentaire

**15.35 HD R**  
**PORTS D'ATTACHE**  
**Hô Chi Minh-Ville**  
 Série documentaire

**16.25 HD M**  
**GEORGE V ET LA REINE MARY (1)**  
**La renaissance de la monarchie britannique**  
 Documentaire

**17.20 HD M**  
**X:ENIUS**  
**Hygiène: où est la juste mesure?**  
 Magazine

**17.50 HD M**  
**CURIOSITÉS ANIMALES**  
**Super sens: anguilles et plantes**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 14 février à 10.50

**18.15 HD M**  
**LA ROUTE DES SOMMETS**  
**Du Karakorum au Tibet**  
 Série documentaire



**SOIRÉE**

**19.00 HD R**  
**LE PEUPLE DES OCÉANS**  
**Le peuple des sables et des forêts**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 14 février à 15.45

**19.45**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 HD**  
**28 MINUTES**  
 Magazine



**20.45 HD R**  
**SILEX AND THE CITY**  
**Vigiprimate**  
 Série d'animation

**20.50**  
**THEMA**  
**DAECH**  
**Naissance d'un État terroriste**  
 Documentaire  
 Multidiffusion  
 le 12 février à 8.55

**21.45**  
**DÉBAT**

**21.55**  
**PROGRAMME COMMUNIQUÉ ULTÉRIEUREMENT**

**22.50 HD**  
**ÓCALAN ET LA QUESTION KURDE**  
 Documentaire  
 Multidiffusion  
 le 12 février à 9.50

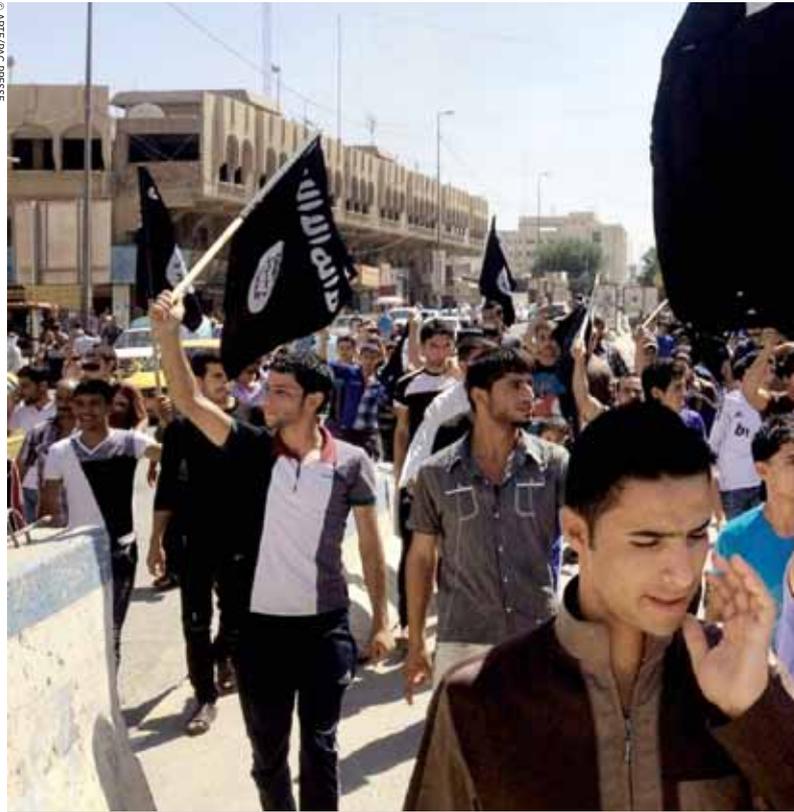
**23.45 HD R**  
**RONALD REAGAN**  
**Une idole controversée**  
 Documentaire  
 Multidiffusion  
 le 17 février à 8.55



**1.25 HD M**  
**DANBÉ, LA TÊTE HAUTE**  
 Téléfilm

**2.55 HD M**  
**YOUROPE**  
**Ceux qui luttent pour la liberté d'opinion**  
 Magazine

**3.20 HD M**  
**GRAND'ART**  
**Rosso Fiorentino**  
 Collection documentaire



**20.50** | THEMA  
**DAECH**  
**NAISSANCE D'UN ÉTAT TERRORISTE**

Après un mois d'investigations en Irak, cette enquête révèle, pour la première fois, le visage complet et effroyable de Daech : une organisation djihadiste aussi riche qu'un État africain, devenue une multinationale de la terreur.

Soirée présentée par Émilie Aubry

**L'**État islamique en Irak et au Levant, Daech en arabe, contrôle aujourd'hui un territoire grand comme la moitié de la France, à cheval sur deux pays, la Syrie et l'Irak. Sa fortune est comparable à celle d'un pays africain. L'organisation est devenue une sorte d'État hors la loi qui attire militants et combattants du monde entier. Inconnue il y a un an, cette start-up du terrorisme, née en Irak sous l'occupation américaine, est devenue une multinationale de la terreur. Comment est apparu Daech et quel est son modèle économique? Peut-il encore étendre son territoire? Comment lutter contre une structure qui ne dépend plus de financements extérieurs? Les journalistes Jérôme Fritel (*Goldman Sachs - La banque qui dirige le monde*) et Stéphan Villeneuve sont partis un mois en Irak, en novembre 2014, pour enquêter sur cette organi-



sation terroriste qui bouleverse tous les enjeux géopolitiques de la région. Cette investigation, tournée comme un "road movie", nous emmène aux différentes frontières, côtés irakien, kurde et turc.

#### À L'IMAGE DES CARTELS DU CRIME

Le film donne la parole à ceux qui, de gré ou de force, travaillent sous la domination de cette organisation et décrit le fonctionnement de cet État auto-proclamé. Les responsables actuels et passés du gouvernement irakien expliquent comment Daech dépouille l'Irak d'une partie de ses recettes. Par l'intermédiaire des établissements situés sur son territoire, l'organisation accède également aux réseaux bancaires internationaux. Derrière ses succès militaires et sa puissance de feu, Daech affiche le visage d'une entreprise commerciale, fonctionnant un peu à l'image des cartels du crime. Plusieurs experts – Hubert Védrine, ancien ministre des Affaires étrangères, Romain Caillet, chercheur au Centre français du Proche-Orient de Beyrouth, spécialiste reconnu des mouvements islamistes, et Jean-Charles Brisard, enquêteur économique auteur d'un rapport complet sur l'argent de Daech – analysent les conséquences géopolitiques de l'apparition de cet État terroriste.

**Lire aussi pages 6-7**

Suivi d'un débat à 21.45



Le programme suivant sera communiqué ultérieurement.

Documentaire de Jérôme Fritel (France, 2014, 52mn)  
Coproducteur : ARTE GEIE, Pac Presse



© LUIS MIRANDA

## 22.50 ÖCALAN ET LA QUESTION KURDE

"Minorité décisive", les Kurdes pourraient jouer un rôle majeur dans un Moyen-Orient déchiré. Une enquête éclairante de Luis Miranda.

**L**a lutte entre Peshmergas et partisans de l'État islamique autour de la ville de Kobané, au nord de la Syrie, a relancé le débat sur la question kurde. Un nouveau rapport publié par la Société Henry Jackson, un *think tank* de politique étrangère situé à Londres, décrit ce peuple comme "la *minorité décisive*" dans la révolution syrienne.

#### AU CŒUR DES TENSIONS

Ce documentaire aborde le Moyen-Orient à travers le prisme d'un territoire, le Kurdistan, partagé entre l'Irak, la Turquie et la Syrie. Qui sont les Kurdes ? Quelle influence ont-ils ? Qui est exactement Abdullah Öcalan ? Luis Miranda a notamment signé le film *Mon voisin le Kurde*. Il nous embarque au cœur des tensions du conflit syrien et des pays limitrophes. Son enquête montre que la question kurde contribuera à redéfinir les rapports de force entre les pays du Moyen-Orient, les États-Unis et la Russie. Considéré longtemps comme l'ennemi numéro un de la Turquie, le leader du PKK, Abdullah Öcalan, pourrait désormais jouer un rôle de médiateur et devenir "la *voix de la paix*" ainsi que l'écrivait récemment le magazine *Time*.

Documentaire de Luis Miranda (France, 2014, 52mn)

**JOURNÉE**

**5.15** **HD** **R**  
**RENAUD CAPUÇON  
 ET FRANK BRALEY  
 JOUENT BEETHOVEN**  
 Multidiffusion  
 le 17 février à 5.10

**6.00** **HD** **M**  
**CURIOSITÉS  
 ANIMALES**  
**Des animaux à armure:  
 le rhinocéros  
 et le hérisson**

**6.25** **M**  
**X:ENIUS**  
**Chevaux de course:  
 sport ou torture ?**

**6.50** **M**  
**PERSONNE NE BOUGE!**  
 Spécial adulte  
 Magazine

**7.30** **HD**  
**KARAMBOLAGE**  
 Magazine

**7.40** **HD** **M**  
**CONTES DES MERS**  
 Thaïlande - La mer  
 d'Andaman  
 Série documentaire

**8.25** **HD**  
**X:ENIUS**  
**Peut-on échapper  
 aux virus de l'hiver ?**  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 12 février à 12.50

**8.55** **M**  
**PRODUIRE BIO**  
**Un business comme  
 les autres ?**  
 Documentaire

**10.25** **HD** **M**  
**CUISINES  
 DES TERROIRS**  
 La Carinthie  
 Série documentaire

**10.55** **HD** **R**  
**ESCAPADE  
 GOURMANDE**  
 Histoire du  
 restaurant, Paris  
 Série documentaire



**11.20** **HD** **R**  
**PETITES HISTOIRES  
 DE NOS ORDURES**  
 New York  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 18 février à 7.45

**12.05** **HD** **R**  
**360°-GÉO**  
**Alexei, les saumons  
 et les ours**  
 Reportage

**12.50** **HD** **M**  
**X:ENIUS**  
**Hygiène: où est  
 la juste mesure ?**  
 Magazine

**13.20** **HD**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** **M**  
**CINÉMA**  
**LE QUAI DES BRUMES**  
 Film de Marcel Carné  
 (1938, 1h27mn)  
 Le tandem Prévert-  
 Carné sublime  
 les amours fatales  
 de Jean Gabin,  
 le déserteur de la  
 Coloniale, et de Michèle  
 Morgan, l'orpheline  
 mélancolique.



**15.05** **HD** **R**  
**COUPLES**  
 Ninon Bohm/Uwe Bohm  
 Série



**15.10** **HD** **M**  
**CURIOSITÉS  
 ANIMALES**  
**La mauvaise  
 réputation: le gorille  
 et la chauve-souris**  
 Série documentaire

**15.30** **HD** **R**  
**PORTS D'ATTACHE**  
 Hambourg  
 Série documentaire

**16.25** **VOD** **M**  
**GEORGE V ET LA  
 REINE MARY (2)**  
**La renaissance de la  
 monarchie britannique**  
 Documentaire

**17.25** **HD** **M**  
**X:ENIUS**  
**Peut-on échapper  
 aux virus de l'hiver ?**  
 Magazine

**17.50** **HD** **R**  
**CURIOSITÉS  
 ANIMALES**  
**Une question de genre:  
 l'hippocampe  
 et la hyène**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 14 février à 11.10

**18.15** **HD** **M**  
**LA ROUTE  
 DES SOMMETS**  
**Sur le toit du monde  
 et au Népal**  
 Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00** **HD** **R**  
**LE PEUPLE  
 DES OCÉANS**  
**Le peuple des récifs**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 14 février à 16.30

**19.45** **HD**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** **HD**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.45** **HD** **R**  
**SILEX AND THE CITY**  
**Au service de sa  
 Mammifère**  
 Série d'animation

**20.50** **HD** **VOD**  
**CINÉMA**  
**CACHÉ**  
 Film  
 Multidiffusion  
 le 21 février à 12.20

**22.50** **HD** **VOSTF**  
**CINÉMA**  
**LA PARADE**  
 Film  
 Multidiffusion  
 le 15 février à 2.15

**0.40** **HD** **R**  
**MADS MIKKELSEN**  
 Documentaire

**1.25** **HD** **R**  
**"SERAIT-CE  
 UN RÊVE ?"**  
**Le cinéma en chansons  
 de W. R. Heymann**  
 Documentaire

**2.20** **HD** **R**  
**IL ÉTAIT UNE FOIS...  
 "À NOS AMOURS"**  
 Documentaire

**3.10** **HD** **M**  
**PERMIS DE CONDUIRE**  
 Documentaire.

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- HD** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français

**17.25**  
**X:ENIUS**  
**PEUT-ON ÉCHAPPER  
 AUX VIRUS DE L'HIVER ?**

**X:enius, le magazine de la connaissance, explore et explique la science de manière accessible, du lundi au vendredi.**

De quelle façon les virus se propagent-ils et comment faire pour éviter de les contracter ? Vitamine C, zinc, *Echinacea* : nous dépensons des millions pour renforcer notre système immunitaire. Pour y voir plus clair, *X:enius* s'aventure dans l'univers des rhinovirus.

Magazine présenté par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard (Allemagne, 2015, 26mn)

**17.50**  
**CURIOSITÉS ANIMALES**  
**UNE QUESTION DE GENRE:  
 L'HIPPOCAMPE ET LA HYÈNE**



**La nature prend parfois des voies insoupçonnées. Galerie de portraits d'animaux insolites.** La plupart des espèces se composent d'un mâle et d'une femelle, et chacun se comporte selon les caractéristiques de son sexe. Mais la nature réserve toujours des exceptions. Chez les hyènes, les femelles ressemblent aux mâles. Chez les hippocampes, les mâles jouent à la maman et donnent naissance aux petits. Les scientifiques commencent seulement à comprendre ce qui a incité ces deux espèces à inverser les rôles.

Série documentaire (France, 2013, 15x23mn) - Réalisation: Hilary Jeffkins - Production: Humble Bee Films production for Eden (UKTV)

**20.05**  
**28 MINUTES**

**Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Elisabeth Quin.**

Élisabeth Quin reçoit tous les jours en première partie d'émission un invité témoin de l'actualité. Elle mène ensuite un débat sur le sujet chaud du jour, accompagnée de Nadia Daam, journaliste spécialiste du web, et alternativement des éditorialistes Vincent Giret, Claude Askolovitch, Guillaume Roquette, Renaud Dély et Jean-Mathieu Pernin (France Info), qui remplace Juan Gomez.



Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2015, 40mn)  
 Coproduction : ARTE France, ALP



## 20.50 | CINÉMA CACHÉ

Qui menace le célèbre journaliste littéraire Georges Laurent en lui envoyant des vidéos anonymes ? Un polar diabolique de Michael Haneke, primé à Cannes, servi par Daniel Auteuil et Juliette Binoche.

**G**eorges, présentateur d'une émission littéraire à la télévision, reçoit des vidéos de sa maison filmée depuis la rue. On y voit ses allées et venues, ainsi que celles de sa femme et de son fils. Peu à peu, le contenu des vidéos devient plus personnel...

*Caché* est un thriller admirablement maîtrisé, qui distille le malaise pendant près de deux heures, sans jamais lâcher le spectateur. Un polar diabolique doublé d'une réflexion sur l'image et la manipulation. Quel sens donner à ces images ? Que racontent-elles ? Qui regarde quoi ? Michael Haneke fait durer le suspense jusqu'à la dernière minute.

■ **Prix de la mise en scène, Cannes 2005**  
Meilleurs film, réalisateur, acteur (Daniel Auteuil) et montage, European Films Awards 2005



Sur [michael-haneke.arte.tv](http://michael-haneke.arte.tv), feuilletez l'ouvrage *Haneke en 6 thèmes*.

Film de Michael Haneke (France/Autriche, 2005, 1h53mn)  
Scénario : Michael Haneke - Avec : Daniel Auteuil (Georges Laurent), Juliette Binoche (Anne Laurent), Annie Girardot (la mère de Georges), Maurice Benichou (Majid) - Image : Christian Berger - Montage : Michael Hudecek, Nadine Muse  
Coproduction : Les Films du Losange, Wega Film, Bavaria Film, Bim Distribuzione, ARTE France Cinéma, France 3 Cinéma, ORF, ARTE/WDR - (R. du 7/2/2008)



## 22.50 | CINÉMA LA PARADE

Comment d'ex-ennemis durant la guerre des Balkans finissent par défendre la cause gay. Une tragi-comédie serbe, débridée et militante.

Ex-mercenaire, le Serbe Limon s'est reconverti dans des opérations mafieuses. Sa fiancée Pearl ne rêve que d'un mariage à la Paris Hilton. Mais le sauvetage de Susuc, le pitbull du couple, l'amène à s'enflammer pour la cause homosexuelle et à poser un ultimatum à son chéri : il protégera la Gay Pride des attaques de l'extrême droite, sinon elle rompra. Limon relève le défi. Il recrute trois adversaires d'hier : Roko, le Croate, Halil, le Bosniaque, et Azem, l'Albanais du Kosovo.

### HOMOPHOBIE

Le Serbe Srdjan Dragojevic tend ici un miroir peu flatteur à ses compatriotes conservateurs, dans un pays où la Gay Pride de 2010 a donné lieu à un déchaînement de violence et où on a interdit durant des années cette marche des fiertés. En butte à l'agressivité des groupes homophobes, il a mis trois ans à tourner son film.

■ **Prix du public, section Panorama, et Teddy Award, Berlinale 2012**

(Parada) Film de Srdjan Dragojevic (Serbie/Croatie/Macédoine, 2011, 1h51mn, VOSTF) - Scénario : Srdjan Dragojevic - Avec : Nikola Kojo (Limon), Milos Samolov (Radmilo), Hristina Popovic (Pearl), Goran Jevtic (Mirko), Goran Navojec (Roko), Dejan Acimovic (Halil), Toni Mihajlovski (Azem), Mladen Andrejevic (Djordje) Image : Dusan Joksimovic Production : Delirium Films, Mainframe Production, Sektor Film Skopje, Forum Ljubljana



## 0.40 MADS MIKKELSEN

Le comédien danois (*Casino Royale, Les trois mousquetaires*) passe en revue ses plus de quinze ans de carrière.

Qu'il s'oppose à James Bond dans *Casino Royale* ou compose sa musique par amour dans *Coco Chanel et Igor Stravinsky*, Mads Mikkelsen a un visage que l'on n'oublie pas. Au cours d'une balade dans Copenhague en compagnie de son frère Lars, également comédien, ce joueur passionné qui déteste perdre passe en revue une carrière d'une quinzaine d'années où il a interprété les personnages les plus divers.

Documentaire de Jean Boué (Allemagne/Danemark/Autriche, 2011, 43mn) - (R. du 4/12/2011)

**JOURNÉE**

**5.20** HD M  
**JOSEPH CALLEJA**  
Hommage  
à Mario Lanza

**6.05** HD M  
**CURIOSITÉS ANIMALES**  
**Une vie sans sexe : le dragon de Komodo et le puceron**  
Série documentaire

**6.30** M  
**VOYAGE AUX AMÉRIQUES**  
**Pérou, un train dans les nuages**  
Série documentaire

**7.00** HD M  
**METROPOLIS**

**7.45** HD M  
**CONTES DES MERS**  
Alaska, la baie des glaciers  
Série documentaire

**8.30** HD  
**X:ENIUS**  
**L'eau : une ressource indispensable**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 13 février à 12.50

**8.55** M  
**DAECH**  
Naissance d'un État terroriste  
Documentaire

**9.50** HD M  
**OCALAN ET LA QUESTION KURDE**  
Documentaire

**10.40** HD VOD M  
**LE DESSOUS DES CARTES**  
**L'islam en conflit (2)**  
Magazine

**10.55** HD M  
**ESCAPADE GOURMANDE**  
Nancy  
Série documentaire

**11.25** HD M  
**PETITES HISTOIRES DE NOS ORDURES**  
Rome  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 19 février à 7.45

**12.05** HD M  
**360°-GÉO**  
Nicaragua, la malédiction des pêcheurs de langoustes  
Reportage

**12.50** HD M  
**X:ENIUS**  
**Peut-on échapper aux virus de l'hiver ?**  
Magazine

**13.20** HD  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** VOD M  
**CINÉMA**  
**LE DOULOS**  
Film

**15.20** HD  
**COUPLES**  
Sibel Kekilli/Christian Ulmen  
Série de Johann Buchholz (2013, 10x3mn, VF)  
Du 2 au 13 février, dix couples en crise sur le divan du psy, interprétés par la crème du cinéma allemand.

**15.45** HD  
**PORTS D'ATTACHE**  
La Nouvelle-Orléans  
Série documentaire



**16.35** HD M  
**STOCKHOLM 1628, L'AVENTURE DU "VASA" (1)**  
Documentaire

**17.25** HD M  
**X:ENIUS**  
**L'eau : une ressource indispensable**  
Magazine

**17.50** HD  
**CURIOSITÉS ANIMALES**  
**Animaux tisserands : l'oiseau et l'araignée**  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 14 février à 11.35

**18.15** HD M  
**LA ROUTE DES SOMMETS**  
Vers le Kangchenjunga  
Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00** HD  
**LE PEUPLE DES OCÉANS**  
De la terre à la mer  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 14 février à 17.25



**19.45**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** HD  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.45** HD  
**SILEX AND THE CITY**  
La guerre du foot  
Série d'animation



**20.50** HD  
**SÉRIE VIRAGE NORD (1-3)**  
Minisérie

**23.35** HD  
**FICTION LES STIGMATES DU TUEUR**  
Téléfilm (VF)  
Multidiffusion  
le 17 février à 1.45

**1.00** HD M  
**MARGIN CALL**  
Film

**2.45** HD M  
**OTIS REDDING**  
King of soul  
Documentaire

**3.40** HD M  
**PORTS D'ATTACHE**  
Lima  
Série documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- HD** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

**15.45**  
**PORTS D'ATTACHE**  
**LA NOUVELLE-ORLÉANS**

**Des escales dans les plus beaux ports de la planète avec la photographe Heidi Hollinger.** Comme ne l'indique pas son surnom, The Big Easy, La Nouvelle-Orléans a été durement éprouvée par les ouragans et les inondations. Cité bigarrée au paysage culturel riche, avec ses racines françaises et caribéennes, l'incomparable ville louisianaise se remet tant bien que mal, comptant sur ce qui fait sa force : son âme mythique et son caractère bien trempé.

Série documentaire de Nicolas Boucher, Michel D. T. Lam et Étienne Deslières (Canada/France, 2013, 13x52mn) - (R. du 30/1/2014)

**17.50**  
**CURIOSITÉS ANIMALES ANIMAUX TISSERANDS : L'OISEAU ET L'ARAIGNÉE**

**Lorsqu'elle invente, la nature prend parfois des directions insoupçonnées. Galerie de portraits d'animaux plus insolites les uns que les autres.**



La nature est d'une inventivité incroyable. Du talent de fileuses hors pair des araignées jusqu'aux nids très complexes des tisserins et des passereaux, cet épisode dévoile les secrets qui permettent à ces espèces d'élaborer de fascinantes créations.

Série documentaire (France, 2013, 15x23mn) - Réalisation : Hilary Jeffkins - Production : Humble Bee Films production for Eden (UKTV)

**19.00**  
**LE PEUPLE DES OCÉANS DE LA TERRE À LA MER**

**Une immersion éblouissante dans le monde sous-marin et sa faune, par les maîtres du film animalier Jacques Perrin et Jacques Cluzaud.** Iguanes, manchots, dauphins et baleines : il y a des millions d'années, les ancêtres de ces mammifères marins étaient terrestres. Ils ont su apporter quelque chose qui n'existait pas dans le grand océan : la tendresse.

Série documentaire de Jacques Cluzaud et Jacques Perrin (France, 2011, 4x43mn) - Production : Galatée Films & Mizar Films avec la participation de France Télévisions, en association avec ARTE France - (R. du 13/7/2012)



© SÉVERINE BRICOT

20.50 | SÉRIE

## VIRAGE NORD (1, 2 & 3)

Un meurtre dans un stade et c'est toute la vie d'une petite ville du Nord qui bascule. Ce polar dynamique et scotchant plonge dans les coulisses d'un club de football.

### Épisode 1

C'est le match de la dernière chance pour le club d'une petite ville du Nord, menacé de relégation. Au moment où son équipe inscrit le but qui va la sauver, un jeune supporter est mystérieusement assassiné dans les tribunes. Alexandra Perrucci, officier de police parisien, est appelée par son père, qui est aussi l'entraîneur de l'équipe : sa sœur Mathilde est soupçonnée du meurtre...

### Épisode 2

Nicolas, le frère footballeur du jeune supporter assassiné, s'aperçoit que ce dernier lui avait laissé un appel à l'aide sur son portable peu avant le match fatal. Il tente de persuader Alex de ne pas repartir à Paris et de participer à l'enquête jusqu'au bout.

### Épisode 3

Nicolas se demande s'il existe un lien entre le tracage du match décisif et le meurtre de son frère. Un article dans la presse locale révèle que la police se pose exactement la même question. Le club est en ébullition.

### L'ESPOIR HORS JEU

Un club de football en crise, des destins piégés dans un engrenage fatal, peu d'espoir d'une vie meilleure pour ceux qui restent... Si *Virage Nord* est une série

sur la survie dans une région dépeinte comme désœuvrée, elle évite haut la main les écueils qui auraient pu la guetter (le misérabilisme et la condescendance). Très habilement, Virginie Sauveur suit au plus près ces personnages sans s'appesantir sur la peinture sociale. L'action et le rythme y gagnent en efficacité, les personnages en puissance, ce qui ne prive pas *Virage Nord* d'un ancrage dans la réalité locale, notamment en portant le regard sur l'importance du football dans la vie collective de certaines villes. Un polar qui a le sens du contre-pied.

**Lire aussi pages 4-5**

Minisérie de Virginie Sauveur (France, 2014, 3x52mn) - Scénario: Raphaëlle Roudaut, Clara Bourreau et Virginie Sauveur d'après une idée originale d'Arnaud Louvet - Avec: Judith Davis (Alexandra Perrucci), Nicolas Cazalé (Nicolas Couturier), Nina Meurisse (Jessica), Christophe Kourotchkin (Frank Perrucci), Olivia Ross (Mathilde Perucci), Théo Cholbi (Alan), Mhamed Arezki (Icham) - Image: Kika Ungaro - Montage: Gwen Mallauran - Musique: François-Eudes Chanfrault Coproduction: ARTE France, Æternam Films, Pictanovo, Cofinova 10, TV5 Monde

23.35 | FICTION

## LES STIGMATES DU TUEUR



© NINA PRORISCH

Le maussade Roman se passionne pour un jeune meurtrier et rencontre une jeune fille qui aurait pu être sa victime. Inspiré des différentes tueries qui ont endeuillé des établissements scolaires, un film troublant au suspense cotonneux.

Casanier, Roman, 25 ans, passe son temps à jouer sur son ordinateur. Il travaille le moins possible en dépouillant pour un avocat débordé divers procès-verbaux et dossiers des tribunaux. Il tombe un jour sur le cas d'un adolescent qui a tué plusieurs élèves et enseignants dans un lycée au fin fond de la Bavière et se passionne pour ce fait divers. Il se rend sur place et fait face à l'hostilité de la population. Mais il croise Laura, qui a survécu à la tuerie. Elle connaissait l'assassin et ne lui était apparemment pas indifférente.

### INVESTIGATIONS EN AMONT

Le réalisateur Thomas Sieben et le scénariste Christian Lyra ont procédé en amont de ce film à un travail d'investigation sur les massacres perpétrés dans des établissements scolaires, notamment en Allemagne, avec six cas entre 2002 et 2009.

■ **Meilleur film, Festival Achtung 2013, Berlin**

(*Staudamm*) Téléfilm de Thomas Sieben (Allemagne, 2012, 1h24mn, VF) - Scénario: Christian Lyra, Thomas Sieben - Avec: Friedrich Mücke (Roman), Liv Lisa Fries (Laura), Dominic Raacke (l'avocat) Image: Jan Vogel, Christian Pfeil Montage: Manuel Reidinger Coproduction: Milk Film, ZDF, ARTE, ARRI

## JOURNÉE

**5.25** HD +7 R  
**VALÉRY SOKOLOV**  
**ENREGISTRE BARTÓK**  
 Multidiffusion  
 le 19 février à 5.10

**6.10** HD M  
**CURIOSITÉS ANIMALES**  
**La vie dans le noir: la chouette et le calamar géant**  
 Série documentaire

**6.35** M  
**X:ENIUS**  
**Le sport: quel est le bon dosage?**  
 Magazine

**7.10** HD M  
**FUTURE**  
 Magazine

**7.40** HD M  
**CONTES DES MERS**  
**Islande, sur le cercle polaire**  
 Série documentaire

**8.30** HD +7 R  
**X:ENIUS**  
**Heureux en amour: la clé du bonheur?**  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 16 février à 12.50

**8.55** HD VOD M  
**LES GAULOIS AU-DELÀ DU MYTHE**  
 Documentaire

**10.30** HD M  
**CURIOSITÉS ANIMALES**  
**La mauvaise réputation: le gorille et la chauve-souris**  
 Série documentaire

**10.55** +7 M  
**ESCAPADE GOURMANDE**  
**Ligurie**  
 Série documentaire

**11.20** HD +7 R  
**PETITES HISTOIRES DE NOS ORDURES**  
**Le Caire**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 20 février à 7.45

**12.05** HD +7 R  
**360°-GÉO**  
**Bishnoi, les femmes qui allaitent les gazelles**  
 Reportage

**12.50** HD M  
**X:ENIUS**  
**L'eau: une ressource indispensable**  
 Magazine

**13.20** +7  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** HD M VF/VOSTF  
 CINÉMA  
**LE TEMPS D'AIMER ET LE TEMPS DE MOURIR**  
 Film de Douglas Sirk (1958, 2h06mn)  
 L'éphémère et intense parenthèse de vie, au milieu des ruines, d'un soldat allemand en permission.



**15.40** HD +7 R  
**COUPLES**  
**Elisabeth Schwarz/Hartmut Becker**  
 Série

**15.45** HD +7 R  
**PORTS D'ATTACHE**  
**Riga**  
 Série documentaire

**16.35** HD M  
**STOCKHOLM 1628, L'AVENTURE DU "VASA" (2)**  
 Documentaire

**17.25** HD M  
**X:ENIUS**  
**Heureux en amour: la clé du bonheur?**  
 Magazine

**17.50** HD +7 M  
**CURIOSITÉS ANIMALES**  
**Les imposteurs: le coucou et le sphinx tête de mort**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 14 février à 11.55

**18.15** HD M  
**UN BILLET DE TRAIN POUR...**  
**Le sud de l'Inde**  
 Série documentaire

## SOIRÉE

**19.00** HD +7  
**ÉVOLUTION DES ESPÈCES: QUAND L'HOMME S'EN MÊLE**  
 Documentaire  
 Multidiffusion  
 le 15 février à 14.20



**19.45** +7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** HD  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.45** HD +7 R  
**SILEX AND THE CITY**  
**Bipédies musicales**  
 Série d'animation

**20.50** HD +7  
 FICTION  
**DEUX FEMMES AMOUREUSES**  
 Téléfilm (VF)  
 Multidiffusion  
 le 15 février à 9.35

**22.25** HD +7 R  
 SCIENCES  
**IMPUISSANCE**  
**La faiblesse du sexe fort**  
 Documentaire

**23.15** HD +7 R  
 SOCIÉTÉ  
**ERECTIONMAN**  
 Documentaire

**0.10** HD +7  
**COURT-CIRCUIT N° 731**  
**Spécial Berlinale**  
 Magazine

**1.00** HD +7 R  
**PÊCHE DE NUIT**  
 Moyen métrage



**1.35** HD M  
**ABBA**  
**Dancing queen**  
 Documentaire

**2.25** +7 R  
**SIGNÉ CHANEL**  
 Documentaire

**3.20** HD M  
**TRACKS**  
 Magazine

**4.05** +7  
**BEST OF ARTE JOURNAL**

☑ sous-titrage pour sourds et malentendants

☑ audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française  
 version originale  
 sous-titrée en français

VOSTF version originale  
 sous-titrée en français



## 20.50 | FICTION DEUX FEMMES AMOUREUSES

Deux couples hétéros sympathisent, jusqu'au jour où une tendre inclination naît entre les deux femmes.

**M**arie et Bernd sont mariés, parents de deux ados et gèrent pour le mieux leur cabinet d'architectes. Dom, un vieux copain de Marie, leur présente un jour Ayla, sa nouvelle compagne. Marie est sur-le-champ fascinée par cette fille peu conventionnelle et débordante d'énergie. Elle en tombe amoureuse et après une période de doute, Ayla ne peut résister. Malgré leur liaison, les deux amantes ne pensent pas pour autant à renoncer à leurs hommes. Ayla se marie comme prévu avec Dom et attend bientôt un enfant. Mais la vérité finit par éclater lors du réveillon de Noël. Figure importante du nouveau cinéma allemand, le réalisateur Rainer Kaufmann cultive deux passions: l'adaptation d'œuvres littéraires et les rôles de femmes qui se retrouvent dans des situations sentimentales inextricables, comme dans ce téléfilm.

(*Ich will dich*) Téléfilm de Rainer Kaufmann (Allemagne, 2014, 1h29mn, VF) - Scénario: Kathrin Richter, Jürgen Schlagenhof Avec: Ina Weisse (Marie), Ulrich Noethen (Bernd), Erika Marozsán (Ayla), Marc Hosemann (Dom), Matti Schmidt-Schaller (Jonas) - Image: Klaus Eichhammer - Musique: Verena Marisa Montage: Christel Suckow - Coproduction: Constantin Television, WDR, ARTE

22.25 | SCIENCES  
**IMPUISSANCE**  
**LA FAIBLESSE**  
**DU SEXE FORT**



**Comment les sociétés modernes appréhendent-elles le phénomène grandissant des troubles de l'érection? Une femme a osé interroger des hommes sur ce sujet délicat.**

Stress, hypersexualisation dans les médias et la publicité, pollution, problèmes organiques ou psychologiques : les raisons des dysfonctions érectiles sont nombreuses. Il semblerait aujourd'hui que 18 à 26 % des hommes dans la force de l'âge souffrent de problèmes d'érection sur la planète, et l'Organisation mondiale de la santé prévoit qu'en 2025, ils seront plus de 320 millions. Britta Julia Dombrowe a posé en Allemagne, en Hollande, en France et en Chine, les questions qui dérangent à des urologues, des andrologues, des psychologues, des sexologues et des responsables de l'industrie du sexe. Elle a surtout gagné la confiance d'hommes qui doutent de tout depuis qu'ils se savent impuissants. Chacun raconte son parcours, des opérations chirurgicales à la prise de Viagra en passant par des groupes de parole et par l'aide tendre de leurs partenaires féminines. Un documentaire éclairant, nourri de témoignages émouvants.

Documentaire de Britta Julia Dombrowe (Allemagne, 2011, 52mn) - Production: Valentin Thurn Filmproduktion - (R. du 10/5/2012)

23.15 | SOCIÉTÉ  
**ERECTIONMAN**

**Comment l'industrie pharmaceutique a conquis la libido et la psyché du mâle moderne. Où la petite pilule bleue fait rire jaune.**

Pour révéler la place que le Viagra et ses cousins pharmaceutiques ont prise dans nos sexualités, le réalisateur paie de sa personne et, à la façon d'un Michael Moore, se met en scène en naïf obstiné. Dans le rôle d'un quadragénaire heureux en couple, mais de plus en plus souvent sujet à d'angoissantes "pannes" sexuelles, il nous entraîne dans un voyage tragi-comique sur la planète Viagra – un continent plus vaste qu'on ne le soupçonne. Car depuis que le remède magique a été mis sur le marché, une mystérieuse pathologie a ravagé l'Occident : la "dysfonction érectile" toucherait "un homme sur deux" dans le monde, du moins si l'on en croit l'argumentaire de Pfizer et consorts. Les industriels du secteur pharmaceutique (qui refusent ici obstinément de répondre aux questions) disposent de milliers de médecins prêts à relayer une inquiétude ancrée depuis toujours dans la psyché masculine. Fragilisé de surcroît par la remise en cause de sa suprématie, l'homme du XXI<sup>e</sup> siècle devient dépendant de la performance chimique sur ordonnance – ou vendue au noir sur Internet. Entre enquête de terrain, séquences animées et dialogues compliqués avec ses pairs (dont un étonnant club de "mâles alpha" entrés en résistance contre l'air trop peu viril du temps), Michael Schaap fait rire jaune avec la pilule bleue et effleure, mine de rien, le cœur de notre humaine condition.

Documentaire de Michael Schaap (Pays-Bas, 2009, 52mn) - Production: Submarine BV - (R. du 6/10/2010)



o.1o  
**COURT-CIRCUIT**  
**N° 731**

**SPÉCIAL BERLINALE**

Une édition dédiée à la Berlinale avec des courts métrages sélectionnés en 2014 et 2015.



**TÊTE-À-TÊTE**

Un lendemain de fête, Benny découvre dans son appartement une inconnue qui refuse de partir.

■ **Prix du court métrage DAAD, Berlinale 2014**

Court métrage de Dustin Guy Defa (États-Unis, 2014, 18mn, VOSTF)

**ZOOM**

Portrait d'un festival, la Berlinale, qui fête ses 65 ans cette année, à travers des témoignages d'experts et de cinéastes.

**PLANET SIGMA**

Il y a 2,2 milliards d'années, la Terre était en plein bouleversement : le froid cohabitait avec le chaud, le géant avec le microscopique.

■ **En compétition internationale, Berlinale 2015**

Court métrage de Momoko Seto (France, 2014, 12mn)

**ZOOM**

Les courts métrages ont leur place lors de la Berlinale. Focus sur la sélection Berlinale shorts, qui leur est consacrée.

**KAMAKURA**

Dans un champ de riz immaculé, on distingue une maisonnette recouverte de neige...

■ **En compétition internationale, Berlinale 2014**

Court métrage d'animation de Yoriko Mizushiri (France, 2013, 5mn)

Magazine du court métrage (Allemagne, 2015, 52mn)

**Suivi, à 1.00, du moyen métrage *Pêche de nuit* de Park Chan-wook et Park Chan-Kyong, qui a obtenu l'Ours d'or en 2011**

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

### CONTACTS

#### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél.: 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

#### ARTE MAGAZINE

[arte-magazine@arteFrance.fr](mailto:arte-magazine@arteFrance.fr)  
Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707

#### Rédacteur en chef

Nicolas Bertrand (70 56)  
[n-bertrand@arteFrance.fr](mailto:n-bertrand@arteFrance.fr)

#### Rédactrice en chef adjointe

Noémi Constans (73 83)  
[n-constans@arteFrance.fr](mailto:n-constans@arteFrance.fr)

#### Rédaction/édition web

Pascal Mouneyres (70 58)  
en remplacement  
de Barbara Levendangeur  
[b-levendangeur@arteFrance.fr](mailto:b-levendangeur@arteFrance.fr)

#### Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)  
[i-berelowitch@arteFrance.fr](mailto:i-berelowitch@arteFrance.fr)  
Raphaël Badache (71 29)  
[r-badache@arteFrance.fr](mailto:r-badache@arteFrance.fr)  
Manon Dampierre (72 45)  
[m-dampierre@arteFrance.fr](mailto:m-dampierre@arteFrance.fr)  
Sylvie Dauvillier (75 10)  
[s-dauvillier@arteFrance.fr](mailto:s-dauvillier@arteFrance.fr)  
François Pieretti (75 25)  
[f-pieretti@arteFrance.fr](mailto:f-pieretti@arteFrance.fr)

#### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)

#### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

#### Traductions

Josie Mély (70 61)  
Amanda Postel (70 62)

#### Collaboration

Jacqueline Letterton  
Vincent Lunel  
Laure Naimski

Crédits photos: X-DR  
Toute reproduction des photos  
sans autorisation est interdite.  
Couverture: © Séverine Brigeot  
Directrice de la publication:  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 7  
jeudi 15 Janvier 2015  
Impression: Jouve

ARTE Magazine  
et les dossiers de presse  
des programmes sont sur  
[artepro.com](http://artepro.com)  
[artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)



**DIRECTRICE**  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
[md-boussieres@arteFrance.fr](mailto:md-boussieres@arteFrance.fr)

**SECRÉTARIAT** Christel Lamontagne  
(70 35)

[c-lamontagne@arteFrance.fr](mailto:c-lamontagne@arteFrance.fr)



**RESPONSABLE**  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Céline Chevalier (70 63)  
[c-chevalier@arteFrance.fr](mailto:c-chevalier@arteFrance.fr)



**RESPONSABLE**  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
[g-mauban@arteFrance.fr](mailto:g-mauban@arteFrance.fr)



**RESPONSABLE**  
DU SECTEUR PRESSE  
Nadia Refsi  
(70 23)  
[n-refsi@arteFrance.fr](mailto:n-refsi@arteFrance.fr)

#### SERVICE DE PRESSE

##### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS,  
28 MINUTES

Rima Matta (70 41)  
[r-matta@arteFrance.fr](mailto:r-matta@arteFrance.fr)



**ASSISTANTE**  
Pauline Boyer (70 40)  
[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

##### ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,  
ARTE CRÉATIVE

Clémence Fléchar  
(70 45)  
[c-flechar@arteFrance.fr](mailto:c-flechar@arteFrance.fr)



#### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
[d-vanbeusekom@arteFrance.fr](mailto:d-vanbeusekom@arteFrance.fr)



**ASSISTANT**  
Grégoire Hoh (70 48)  
[g-hoh@arteFrance.fr](mailto:g-hoh@arteFrance.fr)

#### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360°-GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,  
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert  
(72 90)  
[m-bangert@arteFrance.fr](mailto:m-bangert@arteFrance.fr)



Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
[mc-ferre@arteFrance.fr](mailto:mc-ferre@arteFrance.fr)

#### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
[a-buiche@arteFrance.fr](mailto:a-buiche@arteFrance.fr)



Cécile Braun (73 43)  
[c-braun@arteFrance.fr](mailto:c-braun@arteFrance.fr)

#### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE  
Audrey Jactat (70 43)  
[a-jactat@arteFrance.fr](mailto:a-jactat@arteFrance.fr)



#### COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)  
[e-dupuy@arteFrance.fr](mailto:e-dupuy@arteFrance.fr)

#### SERVICE PHOTO

**RESPONSABLE**  
Elisabetta Zampa (70 50)  
[e-zampa@arteFrance.fr](mailto:e-zampa@arteFrance.fr)  
**CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE**  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
[o-declarembaut@arteFrance.fr](mailto:o-declarembaut@arteFrance.fr)

**DOCUMENTALISTE**  
ICONOGRAPHE  
Geneviève Duigou (70 53)  
[g-duigou@arteFrance.fr](mailto:g-duigou@arteFrance.fr)

#### PUBLICITÉ, MARKETING

**CHEF DE SERVICE**  
Olivia Olivi (70 59)  
[o-olivi@arteFrance.fr](mailto:o-olivi@arteFrance.fr)

**CHARGÉ DE MARKETING**  
Antoine Julien (70 88)  
[a-julien@arteFrance.fr](mailto:a-julien@arteFrance.fr)

#### PARTENARIATS

**RESPONSABLE DU SECTEUR**  
PARTENARIATS  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)

[f-lecarpentier@arteFrance.fr](mailto:f-lecarpentier@arteFrance.fr)

**CHARGÉE DE PARTENARIATS**  
Raphaëla Saada (72 38)  
[r-saada@arteFrance.fr](mailto:r-saada@arteFrance.fr)

**ASSISTANTE PARTENARIATS**  
Nathalie Mitta (70 88)  
[n-mitta@arteFrance.fr](mailto:n-mitta@arteFrance.fr)

#### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

**RESPONSABLE**  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
[h-souk@arteFrance.fr](mailto:h-souk@arteFrance.fr)  
**CHARGÉE DE COMMUNICATION**  
Mailys Affilé (70 86)  
[m-affile@arteFrance.fr](mailto:m-affile@arteFrance.fr)

#### ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22

**PRESSE ET RELATIONS**  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45

**RESPONSABLE DU MARKETING**  
ET DU SPONSORING  
Paulus G. Wunsch  
03 88 14 21 43

#### ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET  
MARKETING  
Thomas P. Schmid

#### ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION  
Pascale Navez





**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

# LES MYSTÈRES DU TAROT DE MARSEILLE

Derrière le tarot se cachent une pensée philosophique et les arts de la Renaissance italienne. Signé Philippe Truffault et Christophe Poncet, ce documentaire offre un voyage passionnant dans le passé et décrypte les mystères d'un jeu de cartes séculaire. **Mercredi 18 février à 22.20**